

Brussell, 20 ta' Ottubru 2023
(OR. en)

14238/23

Fajl Interistituzzjonali:
2022/0132/A(COD)

CODEC 1891
VISA 206
FRONT 320
MIGR 342
COMIX 462
PE 126

NOTA TA' INFORMAZZJONI

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil:	Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti/Kunsill
Suġġett:	Proposta għal REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 767/2008, (KE) Nru 810/2009 u (UE) 2017/2226 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1683/95, (KE) Nru 333/2002, (KE) Nru 693/2003 u (KE) Nru 694/2003 u l-Konvenzjoni li timplimenta l-Ftehim ta' Schengen, fir-rigward tad-diġitalizzazzjoni tal-proċedura tal-viża - Eżitu tal-ewwel qari tal-Parlament Ewropew (Strasburgu, mis-16 sad-19 ta' Ottubru 2023)

I. INTRODUZZJONI

F'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 294 TFUE u tad-Dikjarazzjoni kongunta dwar arrangamenti prattiċi għall-proċedura ta' kodeċiżjoni¹, saru għadd ta' kuntatti informali bejn il-Kunsill, il-Parlament Ewropew u l-Kummissjoni bil-ħsieb li jintlaħaq ftehim dwar dan il-fajl fl-ewwel qari.

F'dan il-kuntest, il-President tal-Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern (LIBE), Juan Fernando LÓPEZ AGUILAR (S&D, ES), ippreżenta, fisem LIBE, emenda ta' kompromess (l-emenda numru 132) għall-proposta għal Regolament msemmija hawn fuq, li għaliha Matjaž NEMEC (S&D, SI) kien hejja abbozz ta' rapport. Din l-emenda kienet giet maqbula matul il-kuntatti informali msemmija hawn fuq. Ma tressqet ebda emenda oħra.

¹ ĠU C 145, 30.6.2007, p. 5.

II. VOT

Meta vvotat fit-18 ta' Ottubru 2023, il-plenarja adottat l-emenda ta' kompromess (l-emenda numru 132) għall-proposta għal Regolament imsemmija hawn fuq. Il-proposta tal-Kummissjoni hekk emendata tikkostitwixxi l-pożizzjoni tal-Parlament fl-ewwel qari li tinsab fir-risoluzzjoni leġislattiva tiegħu kif tinsab fl-Anness għal dan id-dokument².

Il-pożizzjoni tal-Parlament tirrifletti dak li kien intlaħaq qbil dwaru preċedentement bejn l-istituzzjonijiet. Għaldaqstant il-Kunsill għandu jkun f'pożizzjoni li japprova l-pożizzjoni tal-Parlament.

L-att imbagħad jiġi adottat bil-formulazzjoni li tikkorrispondi għall-pożizzjoni tal-Parlament.

² Il-verżjoni tal-pożizzjoni tal-Parlament fir-risoluzzjoni leġislattiva giet immarkata biex tindika l-bidliet li saru bl-emendi għall-proposta tal-Kummissjoni. Iż-żidiet għat-test tal-Kummissjoni huma enfasizzati b'*tipa grassa u bil-korsiv*. Is-simbolu "■" jindika test imħassar.

P9_TA(2023)0370

Iż-Żona ta' Schengen: id-diġitalizzazzjoni tal-proċedura tal-viża

Rizoluzzjoni leġislattiva tal-Parlament Ewropew tat-18 ta' Ottubru 2023 dwar il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 767/2008, (KE) Nru 810/2009 u (UE) 2017/2226 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1683/95, (KE) Nru 333/2002, (KE) Nru 693/2003 u (KE) Nru 694/2003 u l-Konvenzjoni li timplimenta l-Ftehim ta' Schengen, fir-rigward tad-diġitalizzazzjoni tal-proċedura tal-viża (COM(2022)0658 – C9-0165/2022 – 2022/0132A(COD))

(Proċedura leġislattiva ordinarja: l-ewwel qari)

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Parlament u lill-Kunsill (COM(2022)0658),
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 294(2) u l-Artikoli 77(2)(a) u 79(2)(a) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, skont liema artikoli l-Kummissjoni pprezentat il-proposta lill-Parlament (C9-0165/2022),
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 294(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
 - wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew tas-26 ta' Ottubru 2022¹,
 - wara li kkunsidra l-ftehim proviżorju approvat mill-kumitat responsabbli fis-sens tal-Artikolu 74(4) tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu u l-impenn mehud mir-rappreżentant tal-Kunsill, permezz tal-ittra tal-21 ta' Ġunju 2023, li japprova l-pożizzjoni tal-Parlament, skont l-Artikolu 294(4) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
 - wara li kkunsidra d-deċiżjoni tal-Konferenza tal-Presidenti tas-6 ta' Lulju 2023 li tawtorizza lill-Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern jaqsam il-proposta tal-Kummissjoni msemmiha hawn fuq u jhejji żewġ rapporti leġislattivi separati abbażi tagħha,
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 59 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
 - wara li kkunsidra l-ittra tal-Kumitat għall-Bagijs,
 - wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern (A9-0025/2023),
1. Jadotta l-pożizzjoni fl-ewwel qari li tidher hawn taht;

¹ ĠU C 75, 28.2.2023, p. 150.

2. Jitlob lill-Kummissjoni terġa' tirreferi l-kwistjoni lill-Parlament jekk tibdel il-proposta tagħha, temendaha b'mod sostanzjali jew ikollha l-ħsieb li temendaha b'mod sostanzjali;
3. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex tgħaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni kif ukoll lill-parlamenti nazzjonali.

Požizzjoni tal-Parlament Ewropew adottata fl-ewwel qari tat-18 ta' Ottubru 2023 bil-ħsieb tal-adozzjoni tar-Regolament (UE) 2023/... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 767/2008, (KE) Nru 810/2009 u (UE) 2017/2226 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 693/2003 u (KE) Nru 694/2003 u l-Konvenzjoni li timplimenta l-Ftehim ta' Schengen, fir-rigward tad-diġitalizzazzjoni tal-proċedura tal-viża

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u, b'mod partikolari, l-Artikolu 77(2), il-punt (a), u l-Artikolu 79(2), il-punt (a), tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew¹,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja²,

¹ *GU C 75, 28.2.2023, p. 150.*

² Il-pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tat-18 ta' Ottubru 2023.

Billi:

- (1) Il-politika komuni dwar il-vizi tal-Unjoni kienet parti integrali mill-istabbiliment ta' zona minghajr fruntieri interni. ■ Il-komunikazzjoni tal-Kummissjoni tal-14 ta' Marzu 2018 bit-titolu "Nadattaw il-politika komuni dwar il-vizi għal sfidi ġodda" indirizzat il-kunċett ta' "vizi elettronici" u ħabbret studju tal-fattibbiltà dwar il-proċeduri tal-viża digitali u l-intenzjoni li jiġu vvalutati l-għażliet u jiġu promossi proġetti pilota biex tithejja t-triq għal proposti futuri. Meta rrevedew il-Kodiċi dwar il-Viżi³ fl-2019, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill iddikjaraw b'mod espliċitu l-għan li fil-futur tiġi żviluppata soluzzjoni komuni li tippermetti li l-applikazzjonijiet għal viża ta' Schengen jiġu ppreżentati online, biex b'hekk isir użu sħiħ mill-iżviluppi legali u teknoloġiċi reċenti.

³ Ir-Regolament (UE) 2019/1155 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ġunju 2019 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 810/2009 li jistabbilixxi Kodiċi Komunitarju dwar il-Viżi (Kodiċi dwar il-Viżi) (ĠU L 188, 12.7.2019, p. 25).

- (2) Dan ir-Regolament huwa konformi mal-politika tal-Unjoni li tinkoraġġixxi l-modernizzazzjoni u d-digitalizzazzjoni tas-servizzi pubbliċi u l-komunikazzjoni tal-Kummissjoni tad-9 ta' Marzu 2021 bit-titolu "Il-Kumpass Digitali tal-2030: l-approċċ Ewropew għad-deċennju digitali". Sa mid-dhul fis-seħh tar-Regolament (KE) Nru 810/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁴ fl-2010 u l-bidu tal-operazzjonijiet tas-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (VIS) fl-2011 skont ir-Regolament (KE) Nru 767/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁵, ***il-kuntest li fih topera l-politika dwar il-viżi nbidel*** b'mod konsiderevoli. Barra minn hekk, żviluppi teknoloġiċi sinifikanti jipprovdu opportunitajiet godda sabiex il-proċess tal-applikazzjoni għal viżi ta' Schengen isir aktar faċli u aktar effettiv għaċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi, ***kif ukoll iktar kosteffettiv għall-Istati Membri***.
- (3) Il-pandemija tal-COVID-19, li naqqset ir-ritmu tal-operazzjonijiet tal-viża ta' Schengen madwar id-dinja, parzjalment minhabba d-diffikultà li jiġu riċevuti applikanti għal viża fil-konsulati u fiċ-Ċentri tal-Applikazzjoni għall-Viża, wasslet lill-Istati Membri biex jitolbu lill-Kummissjoni thaffef il-hidma fuq id-digitalizzazzjoni tal-proċeduri tal-viża.

⁴ Ir-Regolament (KE) Nru 810/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 li jistabbilixxi Kodiċi Komunitarju dwar il-Viżi (Kodiċi dwar il-Viżi) (ĠU L 243, 15.9.2009, p. 1).

⁵ Ir-Regolament (KE) Nru 767/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 2008 dwar is-Sistema tal-Infommazzjoni dwar il-Viża (VIS) u l-iskambju ta' infommazzjoni bejn l-Istati Membri dwar viżi għal soġġorn qasir, viżi għal soġġorn twil u permessi ta' residenza (Regolament VIS) (ĠU L 218, 13.8.2008, p. 60).

- (4) Il-Patt il-Ġdid dwar il-Migrazzjoni u l-Ażil propost mill-Kummissjoni fit-23 ta' Settembru 2020 stabbilixxa l-oġġettiv li l-proċedura tal-viża ssir kompletament diġitalizzata sal-2025, b'viża diġitali u l-kapaċità li jiġu sottomessi applikazzjonijiet għal viża online.
- (5) Filwaqt li l-ipproċessar tal-viża diġà huwa parzjalment diġitalizzat, bl-applikazzjonijiet u d-deċiżjonijiet irregistrati fil-VIS, hemm żewġ passi importanti li għadhom ibbażati fuq il-karta: il-proċess tal-applikazzjoni għal viża u l-ħruġ tal-viża lill-applikant permezz ta' stiker tal-viża. L-istadji bbażati fuq il-karta jgħall-partijiet interessati kollha, b'mod partikolari għall-awtoritajiet tal-Istati Membri li joħroġu l-viżi u għall-applikanti għal viża. L-Istati Membri huma konxji ta' dak il-piż u xi wħud minnhom diġà implimentaw soluzzjonijiet diġitali sabiex jipprovdu lill-applikanti bi proċedura ta' applikazzjoni moderna u faċli għall-utenti u biex itejbu l-effiċjenza fl-immaniġġjar tal-applikazzjonijiet għal viża.

- (6) Jenhtieg li tigi żviluppata soluzzjoni teknika unika, jiġifieri l-Pjattaforma tal-UE ta' Applikazzjoni għal Viża (EU VAP), sabiex tippermetti lill-applikanti għal viża japplikaw għal viża online, irrispettivament mill-Istat Membru tad-destinazzjoni. Jenhtieg li din l-ghodda tiddetermina awtomatikament liema Stat Membru huwa kompetenti biex jeżamina applikazzjoni, b'mod partikolari f'każijiet meta l-applikant ikollu l-ħsieb li jżur diversi Stati Membri. F'dawn il-każijiet, l-Istati Membri jkollhom bżonn jivverifikaw biss jekk l-ghodda ddeterminatx l-Istat Membru kompetenti korrett.
- (7) ***Pjattaforma diġitali komuni, komuni għall-Istati Membri kollha, tkun tikkontribwixxi b'mod sinifikanti għat-titjib tal-immagni tal-Unjoni.***

- (8) Jenħtiegħ li l-EU VAP tipprovdi lill-applikant b'informazzjoni aġġornata ***u aċċessibbli faċilment u l-kundizzjonijiet tad-dhul fit-territorju tal-Istati Membri, f'formati li jqisu insuffiċjenzi fil-vista.*** Jenħtiegħ li tipprovdi wkoll għodda ta' gwida li biha l-applikant jista' jsib l-informazzjoni kollha meħtieġa rigward ir-rekwiżiti u l-proċeduri tal-viża, bħal, iżda mhux limitata għal, jekk hijiex meħtieġa viża u x'tip ta' viża; l-ammont tat-tariffa tal-viża; l-Istat Membru kompetenti għall-immanigġjar tal-applikazzjoni; x'dokumenti ta' sostenn huma meħtieġa; jekk huwiex meħtieġ appuntament biex jingabru l-identifikaturi bijometriċi u jekk huwiex possibbli li japplika online mingħajr appuntament. ***L-EU VAP jenħtiegħ li tipprovdi lill-applikant b'dokumenti f'format li jista' jiġi stampat u tinkludi mekkaniżmu ta' komunikazzjoni, bħal chatbot, biex iwieġeb il-mistoqsijiet tal-applikanti. Tali chatbot mhuwiex se jikkostitwixxi l-uniku mezz li bih l-applikant jista' jikseb informazzjoni dwar il-proċedura tal-viża. Jenħtiegħ li l-EU VAP tipprovdi wkoll informazzjoni dwar l-ipproċessar ta' data personali fil-kuntest tal-VIS.*** Jenħtiegħ li l-EU VAP tippermetti komunikazzjoni elettronika sigura bejn l-applikant u l-konsulat kompetenti jew l-awtoritajiet ċentrali tal-Istat Membru kompetenti, jekk ikunu meħtieġa dokumenti addizzjonali jew intervista mal-applikant.

- (9) *Jenhtieg li l-Istati Membri jiżguraw li s-servizz offrut lill-pubbliku matul il-proċess tal-applikazzjoni għal viża jkun ta' standard għoli u jsegwi prattika amministrattiva tajba. Jenhtieg li l-Istati Membri jiżguraw li l-prinċipju ta' "punt uniku ta' servizz" jiġi applikat għall-applikanti kollha.*
- (10) Jenhtieg li l-applikanti għal viża jkunu jistgħu jissottomettu l-applikazzjoni tagħhom u jipprovdu d-data mehtieġa fil-formola tal-applikazzjoni, kopja **elettronika** tad-dokument tal-ivvjagġar, dokumenti ta' sostenn u assigurazzjoni medika tal-ivvjagġar f'format diġitali permezz **tal-EU VAP**. Sabiex l-applikanti jkunu jistgħu jissejvjaw l-informazzjoni relatata mal-applikazzjoni tagħhom, jenhtieg li **l-EU VAP** tkun tista' taħzen id-data temporanjament **u strettament sakemm dan ikun mehtieġ għat-tlestija tal-kompiti rilevanti**. Ladarba l-applikant jissottometti l-applikazzjoni online u l-Istati Membri jagħmlu l-verifiki xierqa, il-fajl tal-applikazzjoni jenhtieg li jiġi ttrasferit għas-sistema nazzjonali tal-Istat Membru kompetenti u jinħażen hemmhekk. Il-konsulati **jew l-awtoritajiet ċentrali għandhom** jikkonsultaw l-informazzjoni maħżuna fil-livell nazzjonali u jdaħħlu biss id-data mehtieġa fil-VIS ċentrali.

- (11) Jenhtieg li d-dehra personali fil-konsulat jew għand il-fornitur estern tas-servizzi tkun, fil-prinċipju, obbligatorja biss għall-applikanti għall-ewwel darba u għall-applikanti li jkunu kisbu dokument tal-ivvjaġġar ġdid, li jehtieg li jiġi vverifikat, u għall-ġbir ta' identifikaturi bijometriċi. ***Madankollu, f'każijiet ta' dubju dwar id-dokument tal-ivvjaġġar, id-dokumenti ta' sostenn, jew it-tnejn li huma, jew f'każijiet individwali f'post partikolari fejn hemm inċidenza għolja ta' dokumenti frodulenti, l-Istati Membri jenhtieg li jżommu l-possibbiltà li jitolbu lill-applikant jidher personalment.***
- (12) Jenhtieg li l-applikanti ripetuti jkunu jistgħu japplikaw kompletament online fi żmien 59 xahar wara l-applikazzjoni ■ inizzjali tagħhom, sakemm japplikaw bl-istess dokument tal-ivvjaġġar. Ladarba jkun għadda dak il-perjodu, jenhtieg li l-identifikaturi bijometriċi jerggħu jingabru, f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 810/2009, li jipprevedi li d-data bijometrika għandha, fil-prinċipju, tingabar kull 59 xahar, li jibdew jghoddu mid-data tal-ewwel ġbir.

- (13) Japplikaw dispozizzjonijiet speċifiċi għal ċittadini ta' pajjiżi terzi soġġetti għal rekwiżit ta' viża li huma membri tal-familja ta' ċittadini tal-Unjoni li għalihom tapplika d-Direttiva 2004/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁶ jew ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jgawdu mid-dritt ta' moviment liberu ekwivalenti għal dak ta' ċittadini tal-Unjoni skont ftehim bejn l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u pajjiżi terzi, min-naħa l-oħra, u li ma jkollhomx karta ta' residenza skont id-Direttiva 2004/38/KE, jew ta' ċittadini tar-Renju Unit li huma benefiċjarji tal-Ftehim dwar il-ħruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u tal-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika⁷ (il-Ftehim dwar il-ħruġ bejn l-UE u r-Renju Unit) b'rabta mal-Istat ospitanti tagħhom, kif definit fil-Ftehim dwar il-ħruġ bejn l-UE u r-Renju Unit, u li ma jkollhomx dokument ta' residenza skont il-Ftehim dwar il-ħruġ bejn l-UE u r-Renju Unit.

⁶ Id-Direttiva 2004/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar id-drittijiet ta' ċittadini tal-Unjoni u tal-membri tal-familja tagħhom biex jiċċaqilqu u jgħixu liberament fit-territorju tal-Istati Membri u li temenda r-Regolament (KEE) Nru 1612/68 u li tħassar id-Direttivi 64/221/KEE, 68/360/KEE, 72/194/KEE, 73/148/KEE, 75/34/KEE, 75/35/KEE, 90/364/KEE, 90/365/KEE u 93/96/KEE (ĠU L 158, 30.4.2004, p. 77).

⁷ Il-ftehim dwar il-ħruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u tal-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika (ĠU L 29, 31.1.2020, p. 7).

- (14) L-Artikolu 21(1) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) jistipula li kull ċittadin tal-Unjoni għandu d-dritt li jiċċaqilaq u jirrisjedi liberament fit-territorju tal-Istati Membri, soġġett għal-limitazzjonijiet u l-kundizzjonijiet stipulati fit-Trattati u bil-mizuri adottati biex jagħtuhom effett. Id-Direttiva 2004/38/KE tistabbilixxi l-limitazzjonijiet u l-kundizzjonijiet relatati ma' daww id-drittijiet. Kif ikkonfermat mill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, il-membri tal-familja ta' ċittadini tal-Unjoni li għalihom tapplika d-Direttiva 2004/38/KE għandhom id-dritt li mhux biss jidhlu fit-territorju tal-Istat Membru iżda wkoll li jiksibu viża tad-dhul għal dak il-għan. Jehtieg li l-Istati Membri jagħtu lil dawn il-persuni kull faċilità biex jiksibu l-viżi mehtieġa, li għandhom jinħarġu mingħajr ħlas mill-aktar fis possibbli, abbażi ta' proċedura aċċellerata u b'kunsiderazzjoni xierqa tas-salvagwardji proċedurali li japplikaw għalihom. F'dan l-isfond, tali membri tal-familja jenhtieg li, b'mod partikolari, jkunu intitolati li jipprezentaw l-applikazzjoni tagħhom għal viża, l-applikazzjoni tagħhom għal konferma ta' viża valida f'dokument tal-ivvjaġġar gdid jew l-applikazzjoni tagħhom għal estensjoni tal-viża tagħhom mingħajr ma jużaw ***l-EU VAP***, billi dan jista' jiffaċilita l-applikazzjoni tagħhom għall-viża. F'każ bħal dan, jenhtieg li huma jkunu intitolati li jagħzlu li jipprezentaw l-applikazzjonijiet tagħhom personalment fil-konsulat jew għand il-fornituri esterni tas-servizzi. Barra minn hekk, jenhtieg li ***l-EU VAP*** tqis bis-shih id-drittijiet u l-faċilitazzjonijiet mogħtija lill-benefiċjarji tal-acquis dwar il-moviment liberu. L-istess japplika fir-rigward tal-membri tal-familja ta' ċittadini tar-Renju Unit li huma benefiċjarji tal-Ftehim dwar il-Ħruġ bejn l-UE u r-Renju Unit b'rabta mal-Istat ospitanti tagħhom, kif definit fil-Ftehim dwar il-Ħruġ bejn l-UE u r-Renju Unit bis-saħħa tal-Artikolu 14(3) ta' dak il-Ftehim.

- (15) Jenhtieg li japplikaw dispożizzjonijiet speċjali ***minhabba raġunijiet umanitarji***, f'każijiet individwali ***għustifikati, f'każijiet ta' force majeure***, jew għal Kapijiet tal-Istat jew tal-gvern u membri ta' gvern nazzjonali b'konjuġi li jakkumpanjawhom, u l-membri tad-delegazzjoni uffiċjali tagħhom meta jiġu mistiedna mill-gvernijiet tal-Istati Membri jew minn organizzazzjonijiet internazzjonali għal skop uffiċjali, sovrani u membri għolja ohrajn ta' familja rjali, meta jiġu mistiedna mill-gvernijiet tal-Istati Membri jew minn organizzazzjonijiet internazzjonali għal skop uffiċjali, ***u għal viżi li għalihom issir applikazzjoni mal-fruntiera esterna jew li jafu jiġu estiżi għat-territorju tal-Istati Membri***.
- (16) ***Id-dispożizzjonijiet*** speċjali li ■ japplikaw minhabba raġunijiet umanitarji jistgħu jkopru ***wkoll it-tipi kollha ta' kwistjonijiet ta' aċċessibbiltà digitali, aċċess limitat għall-Internet jew l-ebda penetrazzjoni tal-Internet, jew kompetenza digitali limitata. Jenhtieg li tinghata attenzjoni partikolari lill-persuni b'diżabilità***.

- (17) Persuna terza awtorizzata **debitament** mill-applikant għal viża jew mogħtija s-setgħa bil-ligi biex tirrappreżentah, **fejn xieraq**, jenħtieg li tkun tista' tippreżenta applikazzjoni f'ismu l-applikant tal-viża, dment li l-identità ta' dik il-persuna terza tkun inkluża fil-formola tal-applikazzjoni. ■
- (18) Jenħtieg li kull applikant jissottometti formola tal-applikazzjoni mimlija bl-użu **tal-EU VAP. Il-formola tal-applikazzjoni online**, li tkun tinkludi dikjarazzjoni tal-awtentiċità, il-kompletezza, il-korrettezza u l-affidabbiltà tad-data ppreżentata u dikjarazzjoni tal-veraċità u l-affidabbiltà tad-dikjarazzjonijiet li jkunu saru, **jenħtieg li tiġi ffirmata elettronikament billi tiġi magħżula l-kaxxa xierqa fil-formola tal-applikazzjoni**. Jenħtieg li kull applikant jiddikjara wkoll li huwa fehem il-kundizzjonijiet għad-dhul imsemmija fir-Regolament (UE) 2016/399 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁸ u li jista' jintalab jipprovdi d-dokumenti ta' sostenn rilevanti f'kull dhul. **Jenħtieg li l-applikanti jikkonfermaw li huma jaqblu li jirċievu komunikazzjonijiet permezz tal-EU VAP. Għal dak il-ghan, jenħtieg li huma jaċċessaw l-EU VAP fuq bażi regolari**. Il-formoli ta' applikazzjoni għal minorenni jenħtieg li jiġu sottomessi u ffirmati elettronikament minn persuna li teżerċita awtorità ta' ġenitur jew kustodja legali permanenti jew temporanja.

⁸ Ir-Regolament (UE) 2016/399 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Marzu 2016 dwar Kodiċi tal-Unjoni dwar ir-regoli li jirregolaw il-moviment ta' persuni min-naħa għall-oħra tal-fruntiera (Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen) (ĠU L 77, 23.3.2016, p. 1).

- (19) *Meta japplikaw ghal viża, jenhtieg li l-applikanti jipprovdu prova ta' dokumenti ta' sostenn. Ghall-finijiet ta' dan ir-Regolament, dan jinkludi kemm is-sottomissjoni digitali kif ukoll dik fiżika tad-dokumenti. Meta titqies il-ġurisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea fuq il-bażi ta' rifjut ta' viża, indirizz IP immarkat waħdu jew id-duplikazzjoni potenzjali tal-indirizzi IP ma ghandux ikun ta' rilevanza għall-fini tal-eżami tal-applikazzjoni.*
- (20) Jenhtieg li l-hlas tat-tariffa tal-viża jsir bl-użu ta' gateway  konnessa **mal-EU VAP** u l-pagamenti jiġu ttrasferiti direttament, *fl-intier tagħhom*, lill-Istat Membru xieraq. Jenhtieg li d-data mehtieġa biex jiġi żgurat il-hlas elettroniku ma tkunx tiffirma parti mid-data maħżuna fil-VIS. *Meta pagament elettroniku ma jkunx possibbli, it-tariffa tal-viża jenhtieg li tingabar mill-konsulati jew mill-fornitur estern tas-servizzi fdat b'dak il-kompitu.*

- (21) ***L-EU VAP*** jenhtieg li jkun fiha wkoll ***ghodda*** għall-appuntamenti, li l-Istati Membri jużaw biex jiggestixxu l-appuntamenti fil-konsulati tagħhom jew għand il-fornituri esterni tas-servizzi. Filwaqt li l-użu ta' tali għodda jenhtieg li jibqa' fakultattiv, minhabba li jista' ma jkunx xieraq fil-postijiet kollha u għall-konsulati kollha, madankollu, jenhtieg li l-Istati Membri jużaw il-kooperazzjoni lokali ta' Schengen biex jiddiskutu jekk jistax jiġi segwit approċċ armonizzat rigward l-użu tal-ghodda għall-appuntamenti f'pajjiżi terzi speċifiċi jew f'postijiet speċifiċi.
- (22) ***Jenhtieg li l-kooperazzjoni lokali ta' Schengen tiddetermina wkoll f'każijiet speċifiċi l-użu ta' lingwi mhux uffiċjali mitkellma hafna għat-traduzzjoni tal-formola tal-applikazzjoni. Jenhtieg li l-kooperazzjoni lokali ta' Schengen tiddiskuti wkoll arrangamenti għat-trasferiment tad-data elettronika għal fornituri esterni tas-servizzi jew li tirrappreżenta lill-Istati Membri fejn skont il-liġijiet nazzjonali pajjiżi terzi jipprojbixxu tali trasferimenti barra mit-territorju tagħhom.***

- (23) *L-EU VAP jenhtieg li twettaq verifika minn qabel awtomatizzata tal-ammissibbiltà biex tivverifika jekk l-informazzjoni pprovduta mill-applikant tissodisfax ir-rekwiżiti ta' ammissibbiltà għall-viża mitluba. Jenhtieg li tinnotifika lill-applikant jekk kwalunkwe informazzjoni hijiex nieqsa u tipprovdi lill-applikant bil-possibbiltà li jikkoreġi l-applikazzjoni.*
- (24) *L-EU VAP jenhtieg li twettaq verifika minn qabel awtomatizzata tal-kompetenza biex tiddetermina minn qabel l-Istat Membru kompetenti abbażi tal-informazzjoni pprovduta mill-applikant. Madankollu, l-applikant jenhtieg li jkun jista' jindika li l-applikazzjoni tiegħu tigi pproċessata minn Stat Membru ieħor abbażi tal-għan ewlieni tas-sogġorn. Il-konsulat jew l-awtoritajiet ċentrali ta' dak l-Istat Membru l-ieħor ikkonċernat jenhtieg li mbagħad jivverifikaw jekk humiex kompetenti biex jeżaminaw l-applikazzjoni.*
- (25) Fejn il-konsulat jew l-awtoritajiet ċentrali tal-Istat Membru jsibu li huma kompetenti biex jeżaminaw l-applikazzjoni, jenhtieg li huma jaċċettawha u li d-data tigi importata fis-sistema nazzjonali mill-ħażna temporanja kif stabbilita mir-Regolament VIS u titħassar minn dik il-ħażna temporanja bl-eċċezzjoni tad-data ta' kuntatt.

- (26) *Jenhtieg li l-arkitettura tal-EU VAP tiżgura l-protezzjoni tad-data mid-disinn u b'mod awtomatiku, ir-rispett tal-principju tal-minimizzazzjoni tad-data u li, meta tkun operazzjonali, l-EU VAP tiġi implimentata b'mod li josserva d-drittijiet ta' aċċess skont il-liġi eżistenti rilevanti, kemm nazzjonali kif ukoll tal-Unjoni.*
- (27) *Sabiex id-data personali mdahhla fl-EU VAP tkun tal-kwalità minima mehtieġa, proċedura speċifika biex tiġi vverifikata l-kwalità taghha hija mehtieġa. Approċċ uniformi għall-verifika tal-kwalità huwa importanti mhux biss biex jiġi żgurat livell ugwali ta' kwalità tad-data fl-Istati Membri kollha, iżda wkoll biex jiġi żgurat li l-applikanti jirċievu l-istess trattament irrispettivament mill-awtorità kompetenti li jindirizzaw.*

(28) *Jenhtieg li jigu ccarati r-rwol u r-responsabbiltajiet tal-atturi differenti involuti fl-ipproċessar tad-data miġbura mill-applikanti u d-detenturi tal-viża. L-Istati Membri se jkun l-utenti finali tad-data li se tingabar mill-EU VAP u se jiehdu d-deċiżjoni finali abbażi tad-data pprovduta mill-applikanti u d-detenturi tal-viża. Ghalhekk, jenhtieg li l-Istati Membri jkun kontrolluri kongunti għall-ipproċessar tad-data personali fil-hażna temporanja f'konformità mal-Artikolu 26 tar-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁹. Kull Stat Membru jenhtieg li jahtar awtorità kompetenti li jenhtieg li tkun kontrollur. Jenhtieg li l-Istati Membri jikkomunikaw daww l-awtoritajiet lill-Kummissjoni, lill-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għat-Tmexxija Operattiva ta' Sistemi tal-IT fuq Skala Kbira fl-Ispazju ta' Libertà, Sigurtà u Ġustizzja (eu-LISA), stabbilita bir-Regolament (UE) 2018/1726 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁰, u lil Stati Membri ohra. L-eu-LISA jenhtieg li topera u tipprovidi soluzzjonijiet tekniċi għall-EU VAP u jenhtieg li tipproċessa d-data sottomessa mill-applikanti għal viża f'isem l-Istati Membri li johorġu l-viżi ta' Schengen. Ghalhekk, l-eu-LISA jenhtieg li tkun proċessur kif definit fl-Artikolu 3, il-punt (12), tar-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹¹.*

⁹ Ir-Regolament (EU) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jhassar id-Direttiva 95/46/KE (Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data) (ĠU L 119, 4.5.2016, p. 1).

¹⁰ Ir-Regolament (UE) 2018/1726 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Novembru 2018 dwar l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għat-Tmexxija Operattiva ta' Sistemi tal-IT fuq Skala Kbira fl-Ispazju ta' Libertà, Sigurtà u Ġustizzja (eu-LISA), u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1987/2006 u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2007/533/ĠAI u li jhassar ir-Regolament (UE) Nru 1077/2011 (ĠU L 295, 21.11.2018, p. 99).

¹¹ Ir-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2018 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u d-Deċiżjoni Nru 1247/2002/KE (ĠU L 295, 21.11.2018, p. 39).

- (29) *Meta jkun hemm informazzjoni ġdida dwar l-applikazzjoni jew il-viża, l-applikant jenhtieg li jiġi infurmat permezz ta' messaggġ elettroniku. Id-deċiżjoni meħuda mill-Istat Membru kompetenti, f'konformità mar-Regolamenti (KE) Nru 810/2009 u (KE) Nru 767/2008, li tindika jekk il-viża tkunx mahruġa, irrifjutata, ikkonfermata għal dokument tal-ivvjagġar ġdid, estiża, annullata jew irrevokata, jenhtieg li tkun disponibbli għall-applikant permezz ta' servizz ta' kont sigur fl-EU VAP. L-aċċess għall-kont sigur fl-EU VAP jenhtieg li jkun protett b'mezzi tekniċi, pereżempju permezz ta' awtentikazzjoni b'diversi fatturi.*
- (30) *Prinċipju stabbilit sew fil-ġurisprudenza huwa li l-ebda dritt ma għandu jiġi ppreġudikat b'konsegwenza tal-iskadenza ta' limitu ta' żmien jekk il-parti kkonċernata tagħti prova tal-eżistenza ta' ċirkostanzi imprevedibbli jew ta' force majeure. Għalhekk, id-drittijiet tal-applikanti ma għandhomx jiġu ppreġudikati fejn ma jkunx possibbli li jintuża l-kont sigur għal raġunijiet tekniċi, dment li l-applikant ikkonċernat jagħti prova tal-eżistenza ta' ċirkostanzi imprevedibbli jew ta' force majeure.*

- (31) Sabiex jitnaqqsu r-riskji għas-sigurtà relatati **mal-użu hażin tal-istikers tal-viża** kontrafatti u misruqa, jenħtieġ li tinhareġ viża f'format diġitali u mhux aktar bħala stiker tal-viża mwahhla mad-dokument tal-ivvjagġar.
- (32) Sabiex tiġi żgurata s-sigurtà massima u tiġi evitata kontrafazzjoni jew falsifikazzjoni, jenħtieġ li n-notifika ta' viża diġitali tkun fil-forma ta' barcode 2D, li tkun iffirmata b'mod kriptografiku mill-Awtorità Nazzjonali taċ-Ċertifikazzjoni tal-Firem ('Country Signing Certificate Authority' - CSCA) tal-Istat Membru emittenti. Għalhekk, fil-każ ta' nuqqas ta' disponibbiltà tal-VIS, il-kontrolli jistgħu jitwettqu abbażi ta' dak il-barcode 2D.
- (33) Fejn id-dokument tal-ivvjagġar tad-detentur tal-viża jintilef, jinsteraq, **ikun skada** jew **invalidat** u l-viża tkun għadha valida, id-detentur tal-viża jenħtieġ li jkun jista' japplika permezz tal-EU VAP għal konferma tal-viża valida f'dokument tal-ivvjagġar ġdid, dment li d-dokument tal-ivvjagġar ġdid ikun tal-istess tip u mahruġ mill-istess pajjiż bħad-dokument tal-ivvjagġar mitluf, misruq, **skadut jew invalidat**. Jenħtieġ li d-detentur tal-viża jidher personalment quddiem il-konsulat jew għand il-fornitur estern tas-servizzi biex jippreżenta d-dokument tal-ivvjagġar ġdid sabiex jivverifika l-awtenticità ta' dak id-dokument tal-ivvjagġar.

- (34) Jenhtieg li d-data maħżuna fl-EU VAP tiġi ssalvagwardjata bl-użu ta' miżuri ta' implimentazzjoni li jsaħħu l-privatezza.
- (35) Jenhtieg li l-fornituri esterni tas-servizzi jkollhom aċċess **ghall-EU VAP** biss biex jirkupraw u jirrevedu applikazzjonijiet; jivverifikaw data maħżuna temporanjament, bħal pereżempju, skenn ta' dokument tal-ivvjaġġar; **jiċċekkjaw u jtellghu d-data personali rilevanti miċ-ċippa tad-dokument tal-ivvjaġġar**; jiġbru u jtellghu identifikaturi bijometriċi; jagħmlu verifiki tal-kwalità tad-dokumenti ta' sostenn imtellgħin; jikkonfermaw li applikazzjoni giet rieżaminata u b'hekk jagħmluha disponibbli għall-konsulat għal ipproċessar ulterjuri. Jenhtieg li l-fornituri esterni tas-servizzi ma jkollhomx aċċess għad-data maħżuna fil-VIS.
- (36) Jehtieg li tiġi ddeterminata d-data minn meta jibdew l-operazzjonijiet, inklużi tal-viża digitali u **l-EU VAP**. Jenhtieg li jiġi previst perjodu ta' tranżizzjoni, li matulu jenhtieg li jkun possibbli għal Stat Membru li jiddeċiedi li ma jagħmilx użu **mill-EU VAP**. Dak il-perjodu ta' tranżizzjoni jenhtieg li jkun ta' 7 snin mid-data tal-bidu tal-operazzjonijiet. Madankollu, jenhtieg li jkun possibbli li Stat Membru jinnotifika lill-Kummissjoni u lill-eu-LISA li jixtieq jingħaqad **mal-EU VAP** qabel it-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni. Matul il-perjodu ta' tranżizzjoni, jekk Stat Membru jiddeċiedi li ma jużax **l-EU VAP**, jenhtieg li d-detenturi tal-viża xorta jkunu jistgħu jivverifikaw il-vizi digitali billi jużaw is-servizz web **tal-EU VAP**.

- (37) *Jenhtieg li l-eu-LISA tiżgura kapaċitajiet u funzjonalitajiet suffiċjenti tal-EU VAP sabiex l-Istati Membri jkunu jistghu jinghaqdu mal-EU VAP matul il-perjodu ta' tranżizzjoni. L-iżvilupp tal-EU VAP mill-eu-LISA jenhtieg li jqis l-użu futur tal-EU VAP mill-Istati Membri li ghadhom ma bdewx japplikaw l-acquis ta' Schengen b'mod shih. L-EU VAP jenhtieg li tigi stabbilita sabiex tippermetti lil daww l-Istati Membri jikkollegaw mal-EU VAP u jużawha minghajr xkiel hekk kif tkun giet adottata deċiżjoni tal-Kunsill skont l-Artikolu 3(2) tal-Att ta' Adeżjoni tal-2003 jew l-Artikolu 4(2) tal-Att ta' Adeżjoni tal-2005. Ghal dan l-ghan, jenhtieg li l-eu-LISA tqis, b'mod partikolari, il-kapaċità ta' hżin tal-EU VAP u l-interkonnnessjoni tal-EU VAP mas-sistemi nazzjonali ta' informazzjoni dwar il-viża. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kkonċernati jenhtieg li jkunu involuti bis-shih fl-iżvilupp tal-EU VAP mill-bidu nett bl-istess mod bhall-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri l-oħra.*

(38) *Stat Membru li ma japplikax l-acquis ta' Schengen b'mod shih jista' jitlob lill-eu-LISA tintroduci links għall-proċedura ta' applikazzjoni nazzjonali rilevanti tal-Istat Membru kkonċernat permezz tal-inklużjoni ta' Lokalizzatur Uniformi tar-Riżorsi (URL) fl-EU VAP.*

(39) *L-EU VAP* jenhtieg li tinkludi funzjonalità għall-applikanti *u għal entitajiet ohra, bħal dawk li jhaddmu jew universitajiet jew awtoritajiet lokali*, biex jivverifikaw il-vizi digitali.

- (40) Sabiex tkun tista' tiġi applikata d-Deċiżjoni Nru 565/2014/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹², il-Bulgarija,  Ċipru u r-Rumanija jenhtieg li jkollhom aċċess għall-qari biss ta' vizi digitali maħżuna fil-VIS.
- (41) L-eu-LISA jenhtieg li tkun responsabbli għall-iżvilupp tekniku u t-tmexxija operattiva *tal-EU VAP* u l-komponenti tagħha, bħala parti mill-VIS.

¹² Id-Deċiżjoni Nru 565/2014/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 li tintroduci regim simplifikat għall-kontroll tal-persuni fuq il-fruntieri esterni li jkun ibbażat fuq ir-rikonossiment unilaterali mill-Bulgarija, il-Kroazja, Ċipru u r-Rumanija ta' ċerti dokumenti bħala ekwivalenti għall-vizi nazzjonali tagħhom għat-tranzitu minn jew permanenzi intiżi fit-territorji tagħhom li ma jaqbzux id-90 jum fi kwalunkwe perjodu ta' 180 jum u li thassar id-Deċiżjonijiet Nru 895/2006/KE u Nru 582/2008/KE (*ĠU L 157, 27.5.2014, p. 23*).

- (42) Jenhtieg li l-arkitettura ***tal-EU VAP*** terġa' tuża kemm jista' jkun is-sistemi eżistenti u li ġejjin li jiffurmaw parti mill-qafas il-ġdid għall-interoperabbiltà u, b'mod partikolari, is-Sistema Ewropea ta' Informazzjoni u ta' Awtorizzazzjoni għall-Ivvjaġġar (ETIAS) u s-Sistema ta' Dħul u Hruġ (EES), filwaqt li tirrispetta l-limitazzjonijiet attwali tat-teknoloġija u l-investimenti magħmula diġà mill-Istati Membri fis-sistemi nazzjonali tagħhom stess.
- (43) ***L-iżvilupp tal-EU VAP mill-eu-LISA u tal-interkonnnessjoni tagħha mas-sistemi nazzjonali ta' informazzjoni dwar il-viża u l-operazzjoni, inkluża l-manutenzjoni, mill-eu-LISA, tal-EU VAP jenhtieg li jiġi ffinanzjat taht il-baġit ġenerali tal-Unjoni. Fir-rigward tal-adattamenti mehtieġa mill-Istati Membri għas-sistemi nazzjonali eżistenti ta' informazzjoni dwar il-viża, l-Istati Membri jenhtieg li jkunu jistgħu jużaw l-Istrument għall-Appoġġ Finanzjarju għall-Ġestjoni tal-Fruntieri u għall-Viži biex jiffinanzjaw din il-kategorija ta' spejjeż.***

- (44) Jenhtieg li l-verifika tal-vizi digitali fil-fruntiera tkun tiddependi fuq l-arkitettura tas-sistema tal-UE ezistenti u li għejja għall-gestjoni tal-fruntieri u li tkun tikkonsisti fl-informazzjoni tad-detentur tal-viża maħżuna fil-VIS. Jenhtieg li dik l-informazzjoni tiġi vverifikata permezz ta' data bijometrika mill-awtoritajiet tal-Istati Membri.
- (45) Il-format għall-vizi għal soġġorn qasir, kif stabbilit mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1683/95¹³, jintuża wkoll għal vizi għal soġġorn twil. Għalhekk, il-Konvenzjoni li timplimenta l-Ftehim ta' Schengen¹⁴ jenhtieg li tiġi emendata biex tippermetti li l-vizi għal soġġorn twil jinħarġu wkoll f'format digitali.

I

¹³ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1683/95 tad-29 ta' Mejju 1995 li jistabbilixxi format uniformi għall-vizi (ĠU L 164, 14.7.1995, p. 1).

¹⁴ Il-Konvenzjoni li timplimenta l-Ftehim ta' Schengen tal-14 ta' Ġunju 1985 bejn il-Gvernijiet tal-Istati tal-Unjoni Ekonomika tal-Benelux, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja u r-Repubblika Franciża dwar it-tnehhija gradwali tal-kontrolli fil-fruntieri komuni tagħhom (ĠU L 239, 22.9.2000, p. 19).

- (46) Id-Dokumenti ta' Tranzitu Faċilitat (FTD) u d-Dokumenti ta' Tranzitu Faċilitat bil-Ferroviji (FRTD) huma dokumenti ekwivalenti għal viżi ta' tranzitu li jawtorizzaw lid-detentur jidhol sabiex jgħaddi mit-territorji tal-Istati Membri f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen dwar il-qsim tal-fruntieri esterni. FTD u FRTD jinħargu f'formati uniformi u l-proċedura tal-applikazzjoni hija bbażata fuq il-karta. Sabiex jiġu riflessi l-iżviluppi tad-diġitalizzazzjoni, jenħtieġ li r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 693/2003¹⁵ u (KE) Nru 694/2003¹⁶ jiġu emendati biex jippermettu applikazzjonijiet diġitali u l-ħruġ f'format diġitali ta' FTD u FRTD.

¹⁵ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 693/2003 tal-14 ta' April 2003 li jistabbilixxi Dokument speċifiku ta' Tranzitu Faċilitat (FTD), Dokument ta' Tranzitu Faċilitat bil-Ferroviji (FRTD) u jemenda l-Istruzzjonijiet Konsulari Komuni u l-Ktieb tal-Istruzzjonijiet Komuni (ĠU L 99, 17.4.2003, p. 8).

¹⁶ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 694/2003 tal-14 ta' April 2003 dwar il-formati uniformi tad-Dokumenti dwar it-Tranzitu Faċilitat (FTD) u tad-Dokumenti dwar it-Tranzitu Faċilitat bil-Ferroviji (FRTD) previsti fir-Regolament (KE) Nru 693/2003 (ĠU L 99, 17.4.2003, p. 15).

- (47) *Sabiex jìgu emendati ċerti aspetti tar-Regolament (KE) Nru 767/2008, jenhtieg li tiġi delegata lill-Kummissjoni s-setgħa li tadotta atti ■ skont l-Artikolu 290 tat-TFUE sabiex tistabbilixxi l-kontenut tal-formoli tal-applikazzjoni simplifikati għall-konferma ta' viżi validi f'dokument tal-ivvjagġar ġdid u għall-estensjonijiet tal-viżi. Huwa partikolarment importanti li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul ix-xogħol tagħha ta' thejjija, ukoll fil-livell ta' esperti, u li dawk il-konsultazzjonijiet jiġu mwettqa f'konformità mal-prinċipji stipulati fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet¹⁷. B'mod partikolari, biex tiġi żgurata parteċipazzjoni ugwali fit-thejjija ta' atti delegati, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jirċievu d-dokumenti kollha fl-istess hin li jirċevuhom l-esperti tal-Istati Membri, u l-esperti tagħhom ikollhom aċċess sistematiku għal-laqgħat tal-gruppi tal-esperti tal-Kummissjoni li jittrattaw it-thejjija ta' atti delegati.*
- (48) *Sabiex ikunu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 810/2009, jenhtieg li jingħataw setgħat ta' implimentazzjoni lill-Kummissjoni biex tadotta l-istandards minimi għall-verifika tad-dokumenti tal-ivvjagġar u għall-ipproċessar tad-data taċ-ċipep, u biex tadotta regoli għall-mili tal-kampijiet tad-data tal-viżi diġitali. Jenhtieg li dawk is-setgħat ikunu eżerċitati f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁸.*
- (49) *Sabiex ikunu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 767/2008, jenhtieg li jingħataw setgħat ta' implimentazzjoni lill-Kummissjoni biex tistabbilixxi l-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni teknika tal-funzjonalitajiet tal-EU VAP, biex tadotta mudelli ta' pjanijiet ta' kontinġenza f'każ li jkun teknikament impossibbli li tiġi aċċessata d-data fil-fruntieri esterni, u biex tispeċifika r-responsabbiltajiet u r-relazzjonijiet bejn l-Istati Membri bħala kontrolluri kongunti għall-ipproċessar ta' data personali fl-EU VAP, ir-relazzjoni bejn il-kontrolluri kongunti u l-proċessur, u r-responsabbiltajiet tal-proċessur f'konformità mal-Artikolu 28 tar-Regolament (UE) 2016/679 u l-Artikolu 29 tar-Regolament (UE) 2018/1725. Jenhtieg li dawk is-setgħat ikunu eżerċitati f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 182/2011.*

¹⁷ ĠU L 123, 12.5.2016, p. 1.

¹⁸ *Ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13).*

- (50) Minhabba li l-objettivi ta' dan ir-Regolament, jiġifieri, l-istabbiliment ***tal-EU VAP*** u l-introduzzjoni ta' viża diġitali jibnu fuq inizjattivi oħrajn li jimmiraw, minn naħa, li jissimplifikaw u jarmonizzaw il-proċeduri fil-kuntest tal-politika komuni dwar il-viżi u, min-naħa l-oħra, li jallinjaw l-ivvjagġar, ir-rekwiżiti tad-dħul u l-verifiki fil-fruntieri fiż-Żona Schengen mal-era diġitali l-ġdida, l-emendi tal-leġiżlazzjoni relatata ma jistgħux jinkisbu jekk l-Istati Membri jiehdu azzjoni waħedhom iżda jistgħu pjuttost jinkisbu biss fil-livell tal-Unjoni u, bħala parti mill-acquis ta' Schengen, l-Unjoni tista' għalhekk tadotta miżuri f'konformità mal-prinċipju ta' sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE). F'konformità mal-prinċipju ta' proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li huwa neċessarju sabiex jinkisbu dawk l-objettivi.
- (51) Dan ir-Regolament huwa mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni tad-Direttiva 2004/38/KE u tat-Tieni Parti tal-Ftehim dwar il-Ħruġ bejn l-UE u r-Renju Unit.

- (52) Dan ir-Regolament jirrispetta d-drittijiet fundamentali u josserva l-prinċipji rikonoxxuti b'mod partikolari mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea. L-introduzzjoni ***tal-EU VAP*** u ta' viża diġitali se tirrispetta bis-shiħ id-dritt għall-protezzjoni tad-data personali, ir-rispett tal-ħajja privata u tal-familja, id-drittijiet tat-tfal, u l-protezzjoni ta' persuni vulnerabbli. Is-salvagwardji kollha dwar id-drittijiet fundamentali inklużi fir-Regolament (KE) Nru 767/2008 se jibqgħu applikabbli bis-shiħ fil-kuntest ***tal-EU VAP*** u tal-viża diġitali, b'mod partikolari fir-rigward tad-drittijiet tat-tfal. ***L-EU VAP*** se jkollha tqis ir-rekwiżiti stipulati fid-Direttiva (UE) 2016/2102 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁹ sabiex tiżgura aċċess faċli għall-persuni b'diżabilità. ***Jenhtieg li tinghata attenzjoni partikolari lil persuni b'litteriżmu diġitali limitat u bi problemi relatati mal-aċċess għall-Internet.***

¹⁹ Id-Direttiva (UE) 2016/2102 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ottubru 2016 dwar l-aċċessibbiltà tas-siti elettronici u tal-applikazzjonijiet mobbli tal-korpi tas-settur pubbliku (ĠU L 327, 2.12.2016, p. 1).

- (53) F'konformità mal-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll Nru 22 dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka, anness mat-TUE u mat-TFUE, id-Danimarka mhijiex qed tiehu sehem fl-adozzjoni ta' dan ir-Regolament u mhijiex marbuta bih jew suġġetta għall-applikazzjoni tiegħu. Ladarba dan ir-Regolament jibni fuq l-acquis ta' Schengen, id-Danimarka għandha, f'konformità mal-Artikolu 4 ta' dak il-Protokoll, tiddeċiedi, fi żmien sitt xhur wara li l-Kunsill ikun iddeċieda dwar dan ir-Regolament, jekk tkunx se timplimentah fil-ligi nazzjonali tagħha.
- (54) Dan ir-Regolament jikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen li fihom l-Irlanda mhix qed tiehu sehem, f'konformità mad-Deċizzjoni tal-Kunsill 2002/192/KE²⁰; għalhekk, l-Irlanda mhix qed tiehu sehem fl-adozzjoni ta' dan ir-Regolament u mhix marbuta bih jew suġġetta għall-applikazzjoni tiegħu.

²⁰ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/192/KE tat-28 ta' Frar 2002 rigward it-talba tal-Irlanda biex tiehu sehem f'xi dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen (ĠU L 64, 7.3.2002, p. 20).

- (55) Fir-rigward tal-Iżlanda u n-Norveġja, dan ir-Regolament jikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen fis-sens tal-Ftehim konkluz mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u mir-Repubblika tal-Iżlanda u r-Renju tan-Norveġja dwar l-assoċjazzjoni ta' dawn tal-aħħar mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen²¹, li jaqgħu fil-qasam imsemmi fl-Artikolu 1, il-punt B, tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/437/KE²².
- (56) Fir-rigward tal-Iżvizzera, dan ir-Regolament jikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen fis-sens tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen²³ li jaqgħu fi ħdan il-qasam imsemmi fl-Artikolu 1, il-punt B, tad-Deċiżjoni 1999/437/KE moqrija flimkien mal-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/146/KE²⁴.

²¹ ĠU L 176, 10.7.1999, p. 36.

²² Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/437/KE tas-17 ta' Mejju 1999 dwar ċerti arranġamenti għall-applikazzjoni tal-Ftehim konkluz mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Iżlanda u r-Renju tan-Norveġja dwar l-assoċjazzjoni ta' dawn iż-żewġ Stati mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen (ĠU L 176, 10.7.1999, p. 31).

²³ ĠU L 53, 27.2.2008, p. 52.

²⁴ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/146/KE tat-28 ta' Jannar 2008 dwar il-konklużjoni f'isem il-Komunità Ewropea, tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen (ĠU L 53, 27.2.2008, p. 1).

- (57) Fir-rigward tal-Liechtenstein, dan ir-Regolament jikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen fis-sens tal-Protokoll bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea, il-Konfederazzjoni Żvizzera u l-Prinċipat tal-Liechtenstein dwar l-adeżjoni tal-Prinċipat tal-Liechtenstein mal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen²⁵ li jaqgħu fi ħdan il-qasam imsemmi fl-Artikolu 1, il-punt B, tad-Deċiżjoni 1999/437/KE moqri flimkien mal-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/350/UE²⁶.
- (58) ***Fir-rigward ta' Ċipru, il-Bulgarija u r-Rumanija***, dan ir-Regolament jikkostitwixxi att li jibni fuq l-acquis ta' Schengen, jew inkella li huwa relatat miegħu, rispettivament, fis-sens tal-Artikolu 3(2) tal-Att tal-Adeżjoni tal-2003 ■ u tal-Artikolu 4(2) tal-Att tal-Adeżjoni ***tal-2005***.
- (59) Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għe kkonsultat skont l-Artikolu 42(1) tar-Regolament (UE) 2018/1725 u ta l-opinjoni tiegħu ***fil-21 ta' Ġunju 2022***²⁷,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

²⁵ ĠU L 160, 18.6.2011, p. 21.

²⁶ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/350/UE tas-7 ta' Marzu 2011 dwar il-konklużjoni, f'isem l-Unjoni Ewropea, tal-Protokoll bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea, il-Konfederazzjoni Żvizzera u l-Prinċipat tal-Liechtenstein dwar l-adeżjoni tal-Prinċipat tal-Liechtenstein mal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen, relatat mal-abolizzjoni tal-verifiki mal-fruntieri interni u l-moviment tal-persuni (ĠU L 160, 18.6.2011, p. 19).

²⁷ ĠU C 277, 19.7.2022, p. 7.

Artikolu 1

Emendi għar-Regolament (KE) Nru 810/2009

Ir-Regolament (KE) Nru 810/2009 huwa emendat kif ġej:

(1) fl-Artikolu 1(2), jiżdied il-punt li ġej:

"(c) id-drittijiet ta' residenza li jitgawdew fl-Istat ospitanti, kif definit fil-Ftehim dwar il-ħruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u tal-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika* ("Il-Ftehim dwar il-ħruġ bejn l-UE u r-Renju Unit"), minn ċittadini ta' pajjiżi terzi li huma membri tal-familja ta' ċittadini tar-Renju Unit li huma benefiċjarji tal-Ftehim.

* Il-Ftehim dwar il-ħruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u tal-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika (ĠU L 29, 31.1.2020, p. 7).";

(2) *l-Artikolu 2 huwa emendat kif ġej:*

(a) *il-punt 6 huwa sostitwit b'dan li ġej:*

"6. "viża diġitali" tfisser viża mahruġa f'format diġitali f'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1683/95*;

* Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1683/95 tad-29 ta' Mejju 1995 li jistabbilixxi format uniformi għall-viżi (ĠU L 164, 14.7.1995, p. 1).";

(b) *jiddahhal il-punt li ġej:*

"10a. "formola tal-applikazzjoni" tfisser il-formola ***tal-applikazzjoni*** armonizzata stabbilita fl-Anness I, disponibbli jew online permezz tal-Pjattaforma tal-UE ta' Applikazzjoni għal Viża (EU VAP), stabbilita f'konformità mar-Regolament VIS jew fuq karta;"

I

(c) *il-punt (13) huwa sostitwit b'dan li ġej:*

"13. "iffirmat elettronikament" tfisser il-konferma ta' ftehim online fl-EU VAP permezz tal-immarkar ta' kaxxa xierqa fuq il-formola tal-applikazzjoni;"

(d) *jiżdied il-punt li ġej:*

"14. 'messagġ elettroniku' tfisser komunikazzjoni mibghuta b'mezzi elettroniċi li tinnotifika lir-riċevitur li informazzjoni ġdida hija disponibbli fil-kont sigur tiegħu.";

(3) l-Artikolu 3(5) huwa emendat kif ġej:

(a) il-punt (b) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(b) ċittadini ta' pajjiżi terzi fil-pussess ta' permess ta' residenza validu mahruġ minn Stat Membru li ma jhux sehem fl-adozzjoni ta' dan ir-Regolament jew minn Stat Membru li għadu ma bediex japplika d-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen b'mod shih, jew ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu fil-pussess ta' wiehed mill-permessi ta' residenza validi elenkati fl-Anness V mahruġa mill-Andorra, il-Kanada, il-Ġappun, San Marino, ir-Renju Unit jew l-Istati Uniti tal-Amerka li jiggarrantixxu r-riammissjoni mhux kondizzjonata tad-detentur, jew li huma fil-pussess ta' permess ta' residenza validu għal wiehed jew aktar mill-pajjiżi u territorji extra-Ewropej tar-Renju tan-Netherlands (Aruba, Curaçao, Sint Maarten, Bonaire, Sint Eustatius u Saba);"

(b) il-punt (d) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(d) il-membri tal-familja ta' ċittadini tal-Unjoni msemmija fl-Artikolu 1(2), il-punt (a), il-membri tal-familja ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi msemmija fl-Artikolu 1(2), il-punt (b), u l-membri tal-familja ta' ċittadini tar-Renju Unit li huma benefiċjarji tal-Ftehim dwar il-Hruġ bejn l-UE u r-Renju Unit imsemmijaf l-Artikolu 1(2), il-punt (c);"

(4) fl-Artikolu 8, jiddaħħal il-paragrafu li ġej:

"4a. L-arrangamenti ta' rappreżentanza bilaterali għandhom jintwerew *fl-EU VAP*.";

(5) l--Artikolu 9 huwa emendat kif ġej:

(a) jiddaħħlu l-paragrafi li ġejjin:

"1a. *Minghajr preġudizzju għall-Artikoli 33 u 35, l-applikazzjonijiet għandhom jiġu ppreżentati permezz tal-EU VAP.*

1b. B'deroga mill-paragrafu 1a, *l-Istati Membri jistghu jippermettu lill-kategoriji ta' persuni li ġejjin jippreżentaw applikazzjoni minghajr ma jużaw l-EU VAP:*

- (a) ċittadini ta' pajjiżi terzi ■ għal raġunijiet umanitarji;
- (b) *ċittadini ta' pajjiżi terzi f'każijiet individwali ġustifikati jew f'każijiet ta' force majeure;*
- (c) kapijiet tal-Istat jew tal-gvern u membri ta' gvern nazzjonali akkumpanjati mill-konjuġi tagħhom, u l-membri tad-delegazzjoni uffiċjali tagħhom meta jiġu mistiedna mill-gvernijiet tal-Istati Membri jew minn organizzazzjonijiet internazzjonali għal skop uffiċjali, sovrani u membri għolja oħrajn ta' familja rjali, meta jiġu mistiedna mill-gvernijiet tal-Istati Membri jew minn organizzazzjonijiet internazzjonali għal skop uffiċjali.";

■

- (b) fil-paragrafu 4, jiżdied il-punt li ġej:

"(d) minn persuna oħra, ***jekk applikabbli, debitament awtorizzata mill-applikant, meta*** tiġi ppreżentata permezz tal-EU VAP.";

(6) l-Artikolu 10 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. Meta jipprezentaw applikazzjoni, l-applikanti għandhom, fejn mehtieg f'konformità mal-Artikolu 13, jidhru personalment biex jipprovdu ***L-identifikaturi bijometriċi*** tagħhom.

L-applikanti għandhom jidhru wkoll personalment għall-verifika tad-dokument tal-ivvjaġġar tagħhom f'konformità mal-Artikolu 12."

(b) jiddaħħlu l-paragrafi li ġejjin:

"1a. ***Mingħajr preġudizzju għall-paragrafi 1 u 1b, f'każijiet ta' dubju li jikkonċernaw id-dokument tal-ivvjaġġar, id-dokumenti ta' sostenn, jew it-tnejn li huma, jew f'każijiet individwali f'post partikolari*** fejn ikun hemm inċidenza għolja ta' dokumenti frodulent, ***l-Istati Membri jistghu jirrikjedu, abbażi ta' valutazzjoni preliminari tal-applikazzjoni, li l-applikant jidher personalment biex jipprezenta dak id-dokument tal-ivvjaġġar jew biex jipprovdi dokumenti ta' sostenn, jew it-tnejn li huma.***

1b. Il-konsulati għandhom, fi hdan il-Kooperazzjoni lokali ta' Schengen, jivvalutaw l-implimentazzjoni tal-kundizzjonijiet stipulati fil-paragrafu 1a, sabiex iqisu ċ-ċirkostanzi lokali."

(c) il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"3. Meta jippreżenta l-applikazzjoni, l-applikant għandu:

- (a) *jissottometti l-formola tal-applikazzjoni kif imsemmi* fl-Artikolu 11;
- (b) jipprovdi prova li għandu d-dokument tal-ivvjagġar f'konformità mal-Artikolu 12;
- (c) jippermetti li l-immaġni ta' wiċċu tittiehed fuq il-post f'konformità mal-Artikolu 13 jew, fejn japplikaw l-eżenzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 13(7a), jippreżenta ritratt f'konformità mal-istandards stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 1683/95;
- (d) jippermetti l-ġbir tal-marki tas-swaba' tiegħu f'konformità mal-Artikolu 13, fejn applikabbli;
- (e) iħallas it-tariffa tal-viża f'konformità mal-Artikolu 16;
- (f) jipprovdi prova tad-dokumenti ta' sostenn f'konformità mal-Artikolu 14;
- (g) fejn applikabbli, jipprovdi prova tal-pussess ta' assigurazzjoni medika tal-ivvjagġar adegwata u valida f'konformità mal-Artikolu 15.";

(7) l-Artikolu 11 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. Il-formola tal-applikazzjoni għandha tigi ppreżentata ***u ffirmata elettronikament***. Fil-każijiet imsemmija fl-Artikolu 9(1b), l-applikanti jistgħu jissottomettu formola tal-applikazzjoni mimlija b'mod manwali jew elettroniku, li għandha tkun iffirmata b'mod manwali.

■

Il-persuni inklużi fid-dokument tal-ivvjaġġar tal-applikant għandhom jissottomettu formola tal-applikazzjoni separata. Il-minorenni għandhom jissottomettu formola tal-applikazzjoni ffirmata minn persuna li teżerċita l-awtorità ta' ġenitur jew kustodja legali permanenti jew temporanja.";

(b) il-paragrafi ***1a u 1b huma mhassra***;

(c) jiddahhal il-paragrafu li ġej:

"1c. Kull applikant għandu jissottometti formola ta' applikazzjoni kompluta li tkun tinkludi dikjarazzjoni tal-awtenticità, il-kompletezza, il-korrettezza u l-affidabbiltà tad-data ppreżentata u dikjarazzjoni tal-veraċità u l-affidabbiltà tad-dikjarazzjonijiet li jkunu saru. Kull applikant għandu jiddikjara wkoll li huwa fehem il-kundizzjonijiet tad-dhul imsemmija fl-Artikolu 6 tal-Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen u li jista' jintalab jipprovdi d-dokumenti ta' sostenn rilevanti f'kull dhul.";

(d) *il-paragrafi 4 u 5 huma sostitwiti b'dawn li ġejjin:*

- "4. Jekk il-formola tal-applikazzjoni ma tkunx disponibbli fil-lingwa/i uffiċjali tal-pajjiż ospitanti, traduzzjoni tagħha f'dik/dawk il-lingwa/i u, fejn applikabbli, fi kwalunkwe lingwa mhux uffiċjali mitkellma hafna tal-pajjiż ospitanti għandha tkun disponibbli separatament għall-applikanti.*
- 5. F'konformità mal-Artikolu 48(1a), il-punt (c) u fejn għadha ma teżistix traduzzjoni komuni fil-lingwi rilevanti, il-kooperazzjoni lokali ta' Schengen għandha tiżgura traduzzjoni komuni tal-formola tal-applikazzjoni fil-lingwa/i uffiċjali tal-pajjiż ospitanti u, fejn il-kooperazzjoni lokali ta' Schengen tqis li hija meħtieġa, fi kwalunkwe lingwa mhux uffiċjali mitkellma hafna tal-pajjiż ospitanti."*

(8) l-Artikolu 12 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Article 12

Dokument tal-ivvjagġar

1. L-applikant għandu jipprovdi prova li huwa għandu dokument tal-ivvjagġar validu li jissodisfa l-kriterji li ġejjin:

(a) il-validità tiegħu għandha testendi mill-inqas tliet xhur wara d-data maħsuba tat-tluq mit-territorju tal-Istati Membri jew, fil-każ ta' diversi zjarat, wara l-aħħar data maħsuba tat-tluq mit-territorju tal-Istati Membri. Madankollu, f'każ ġustifikat ta' emergenza, dan l-obbligu jista' jiġi rrinunzjat;

(b) huwa għandu jkun inħareġ fl-10 snin preċedenti.

2. ***Minghajr preġudizzju għall-Artikolu 10(1a)***, l-applikant għandu jkun mehtieg jippreżenta d-dokument tal-ivvjaġġar personalment biss f'każ tal-ewwel applikazzjoni b'dak id-dokument tal-ivvjaġġar, jew jekk l-applikant huwa mehtieg jipprovdi l-identifikaturi bijometriċi.

■

3. ***Fejn mehtieg skont il-paragrafu 2, l-awtentiċità, l-integrità u l-validità tad-dokumenti*** tal-ivvjaġġar għandhom jiġu ċekkjati ***u vverifikati*** bl-użu tat-teknoloġija xierqa.

4. ***Il-konsulat, l-awtoritajiet ċentrali jew il-fornitur estern tas-servizzi għandu jivverifika li d-dokument tal-ivvjagġar [REDACTED], li jiġi ppreżentat personalment f'konformità mal-paragrafu 2, ikun jikkorrespondi għall-kopja elettronika tal-paġna tal-bijodata tad-dokument tal-ivvjagġar mtellgħa mill-applikant.***

Jekk il-verifika ssir mill-fornitur estern tas-servizzi, il-fornitur estern tas-servizzi għandu juża l-portal tal-fornitur estern tas-servizzi msemmi fl-Artikolu 7f tar-Regolament VIS.

5. ***Fejn il-fornitur estern tas-servizzi jkollu dubji dwar l-identità tal-applikant jew dwar l-awtentiċità, l-integrità jew il-validità tad-dokument tal-ivvjagġar ippreżentat, huwa għandu jikkomunika dawk id-dubji lill-konsulat jew lill-awtoritajiet ċentrali u jibgħat id-dokument tal-ivvjagġar lill-konsulat għal verifika ulterjuri.***

6. *Fejn id-dokument tal-ivvjaġġar ippreżentat ikun fih mezz ta' hżin (ċippa), il-konsulat, jew l-awtoritajiet ċentrali jew il-fornitur estern tas-servizzi għandhom jaqraw iċ-ċippa u jivverifikaw l-awtentiċità u l-integrità tad-data taċ-ċippa.*

Id-data li ġeġja għandha tittella' fl-EU VAP:

- (a) id-data personali rilevanti limitata għad-data inkluża fiż-żona li tinqara minn magna u r-ritratt;*
 - (b) iċ-ċertifikati elettronici;*
 - (c) il-protokolli tal-kontroll.*
7. *Il-Kummissjoni għandha, permezz ta' att ta' implimentazzjoni, tadotta standards minimi fir-rigward tat-teknoloġija, il-metodi u l-proċeduri li għandhom jintużaw meta d-dokumenti tal-ivvjaġġar jiġu ċċekkjati u vverifikati mill-konsulat, mill-awtoritajiet ċentrali jew mill-fornitur estern tas-servizzi sabiex jiġi żgurat li d-dokument tal-ivvjaġġar ipprovdut jew ippreżentat ma jkunx falz, kontrafatt jew iffalsifikat u fir-rigward tat-teknoloġija, il-metodi u l-proċeduri li għandhom jintużaw meta tiġi pproċessata d-data taċ-ċippa skont il-paragrafu 6. Dan l-att ta' implimentazzjoni għandu jiġi adottat f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 52(2).*
8. *Fejn ikun hemm dubji dwar il-kwalità tal-kopja elektronika tad-dokument tal-ivvjaġġar, b'mod partikolari dwar jekk tikkorrispondix mal-original, il-konsulat kompetenti jew il-fornitur estern tas-servizzi għandu jieħu kopja elektronika ġdida tad-dokument tal-ivvjaġġar u jtellagħha fl-EU VAP.";*

(9) *l-Artikolu 13 huwa emendat kif ġej:*

(a) *il-paragrafu 6 huwa sostitwit b'dan li ġej:*

"6. L-identifikaturi bijometriċi għandhom jingabru minn persunal kwalifikat u debitament awtorizzat tal-awtoritajiet kompetenti f'konformità mal-Artikolu 4(1), (2) u (3). Taht is-superviżjoni tal-konsulati jew l-awtoritajiet ċentrali, l-identifikaturi bijometriċi jistghu wkoll jingabru minn persunal kwalifikat u debitament awtorizzat ta' fornitur estern tas-servizzi kif imsemmi fl-Artikolu 43. Fejn ikun hemm xi dubju, il-marki tas-swaba' li jkunu ttiehdu mill-fornitur estern tas-servizzi jistghu jiġu vverifikati fil-konsulat.";

(b) *jizdied il-paragrafu li ġej:*

"7c. Meta l-identifikaturi bijometriċi jingabru minn fornitur estern tas-servizzi f'konformità mal-Artikolu 43, il-gateway tal-fornitur estern tas-servizzi msemmi fl-Artikolu 7f tar-Regolament VIS għandu jintuża sabiex jittellghu l-identifikaturi bijometriċi msemmija fl-Artikolu 7f(1), il-punt (b), ta' dak ir-Regolament.";

(10) fl-Artikolu 14, il-paragrafi 1 u 2 huma sostitwiti b'dawn li ġejjin:

"1. Meta japplika għal viża uniformi, l-applikant għandu jipprovdi dan li ġejn **■** :

- (a) prova ta' dokumenti li jindikaw il-fini tal-vjaġġ;*
- (b) prova ta' dokumenti relatati mal-akkomodazzjoni jew ta' mezzi suffiċjenti biex tiġi koperta l-akkomodazzjoni tal-applikant;*
- (c) prova ta' dokumenti li jindikaw li l-applikant għandu mezzi suffiċjenti ta' sussistenza jew huwa f'pożizzjoni li jikseb tali mezzi b'mod legali, skont l-Artikolu 6 tal-Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen, kemm għat-tul tas-soġġorn previst kif ukoll għar-ritorn lejn il-pajjiż ta' oriġini jew ta' residenza tal-applikant jew għat-tranżitu lejn pajjiż terz li fih l-applikant ikun żgur li jiġi ammess;*
- (d) informazzjoni li tippermetti li ssir valutazzjoni tal-intenzjoni tal-applikant li jitlaq mit-territorju tal-Istati Membri qabel ma tiskadi l-viża li għaliha jkun applika l-applikant.*

2. Meta japplika għal viża għal tranżitu fl-ajruport, l-applikant għandu jipprovdi **■** :

(a) prova ta' dokumenti relatati mal-vjaġġ 'il barra lejn id-destinazzjoni finali wara t-tranżitu previst fl-ajruport;

(b) informazzjoni li tippermetti li ssir valutazzjoni tal-intenzjoni tal-applikant li ma jidholx fit-territorju tal-Istati Membri.";

(11) fl-Artikolu 15(2), it-tieni subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Barra minn hekk, tali applikanti għandhom jiddikjaraw, **fil-formola** tal-applikazzjoni, li huma konxji tal-htieġa li jkollhom fil-pussess tagħhom assigurazzjoni medika tal-ivvjaġġar għal soġġorni sussegwenti.";

(12) *l-Artikolu 16 huwa emendat kif ġej:*

(a) *il-paragrafu 7 huwa sostitwit b'dan li ġej:*

"7. It-tariffa tal-viża ghandha tiġi imposta f'euro jew fil-munita nazzjonali tal-pajjiż terz jew fil-munita li hi normalment użata fil-pajjiż terz fejn qiegħda tiġi preżentata l-applikazzjoni u ma ghandhiex tkun rimborżabbli hlief fil-każijiet imsemmija fl-Artikolu 18(4) u fl-Artikolu 19(3).

L-ghodda ta' pagament imsemmija fl-Artikolu 7e tar-Regolament VIS ghandha tintuża għall-hlas tat-tariffa tal-viża hlief meta pagament elettroniku ma jkunx possibbli, f'liema każ it-tariffa tal-viża tista' tingabar mill-konsulat jew mill-fornitur estern tas-servizzi fdat b'dan il-kompitu.

Meta t-tariffa tal-viża hija imposta f'munita oħra għajr l-euro, l-ammont għandu jiġi ddeterminat u rivedut regolarment b'applikazzjoni tar-rata tal-kambju ta' referenza f'euro stabbilita mill-Bank Ċentrali Ewropew. L-ammont impost jista' jiġi aġġustat għall-eqreb ċifra u għandu jiġi żgurat li jiġu imposti tariffi simili skont il-kooperazzjoni lokali ta' Schengen *irrispettivament mill-Istat Membru li hu kompetenti biex jeżamina l-applikazzjoni għal viża.*";

(b) *il-paragrafu 9 huwa sostitwit b'dan li ġej:*

"9. Il-Kummissjoni għandha tivvaluta l-htieġa li tirrevedi l-ammont tat-tariffi tal-viża stipulat fil-paragrafi 1, 2 u 2a ta' dan l-Artikolu u fl-Artikoli 32a u 33 kull tliet snin, b'kont mehud ta' kriterji oġġettivi, bħalma huma r-rata tal-inflazzjoni ġenerali fl-Unjoni kollha, kif ippubblikata mill-Eurostat, u l-medja ponderata tas-salarji tal-uffiċjali pubbliċi tal-Istati Membri. Abbażi ta' dawk il-valutazzjonijiet, il-Kummissjoni għandha tadotta, fejn xieraq, atti delegati f'konformità mal-Artikolu 51a dwar l-emenda ta' dan ir-Regolament fir-rigward tal-ammont tat-tariffi tal-viża."

(13) *l-Artikolu 18 huwa emendat kif ġej:*

(a) il-paragrafu 2 huwa mhassar;

(b) jiżdiedu l-paragrafi li ġejjin:

"3. ■ Wara n-notifika **mill-EU VAP** tar-riżultat kkombinat tal-verifiki minn qabel awtomatizzati tal-kompetenza u tal-ammissibbiltà skont l-Artikolu 7d(8) tar-Regolament VIS, il-konsulat jew l-awtoritajiet ċentrali tal-Istat Membru nnotifikati mill-EU VAP għandhom jivverifikaw jekk humiex kompetenti biex jeżaminaw l-applikazzjoni u jiddeċiedu dwarha.

4. ***Jekk, wara l-verifika*** msemmija fil-paragrafu 3, ***il-konsulat jew l-awtoritajiet ċentrali tal-Istat*** Membru nnotifikat mill-EU VAP ***isibu li ma humiex*** kompetenti biex jeżaminaw l-applikazzjoni u jiddeċiedu dwarha, ***huma*** għandhom, mingħajr dewmien, ***jinformaw*** lill-applikant dwar dak il-fatt ***permezz*** tal-kont sigur tal-applikant ***fl-EU VAP***, ***u jindikaw*** liema Stat Membru ***jew konsulat*** huwa kompetenti. Messaġġ elettroniku awtomatiku għandu jintbagħat lill-applikant mill-EU VAP.

Jekk, fi żmien 15-il jum wara li jintbaghat dak il-messaġġ elettroniku, l-applikant ma jergax jissottometti l-applikazzjoni lill-Istat Membru jew lill-konsulat kompetenti, id-data tal-applikazzjoni, inkluża d-data bijometrika, jekk applikabbli, għandha tithassar awtomatikament mill-ħażna temporanja skont l-Artikolu 7d tar-Regolament VIS, u t-tariffa tal-viża għandha tiġi rimborżata.

5. *Għal applikazzjonijiet mhux sottomessi permezz tal-EU VAP, il-konsulat jew l-awtoritajiet ċentrali għandhom jivverifikaw jekk humiex kompetenti biex jeżaminaw u jiddeċiedu dwar l-applikazzjoni, skont l-Artikoli 5 u 6. Jekk dak il-konsulat jew daww l-awtoritajiet ċentrali ma jkunux kompetenti, huma għandhom, mingħajr dewmien, jirritornaw il-formola tal-applikazzjoni u kwalunkwe dokument ippreżentat mill-applikant, jirrimborżaw it-tariffa tal-viża, iħassru d-data bijometrika u jindikaw liema Stat Membru jew konsulat huma kompetenti."*

(14) *fl-Artikolu 19, jiddahhal il-paragrafu li ġej:*

■

"1a. *Man-notifika ta' riżultat pożittiv tal-verifika* minn qabel awtomatizzata tal-ammissibbiltà skont l-Artikolu 7d(8) tar-Regolament VIS, il-konsulat jew l-awtoritajiet ċentrali tal-Istat Membru nnotifikati mill-EU VAP għandhom iwettqu l-verifika msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu mingħajr dewmien.";

■

(15) l-Artikolu 20 huwa mhassar;

(16) l-Artikolu 21 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 3, il-punt (a), huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(a) li d-dokument tal-ivvjagġar ipprovdut ■ ma huwiex falz, kontrafatt jew iffalsifikat;"

(b) fil-paragrafu 6, il-punt (a), huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(a) li d-dokument tal-ivvjagġar ipprovdut ■ ma huwiex falz, kontrafatt jew iffalsifikat;"

(17) l-Artikolu 24 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 1, it-tielet subparagrafu, ir-referenza għall-"punt (a) tal-Artikolu 12" hija sostitwita bir-referenza għall-"Artikolu 12(1), il-punt (a)";

(b) fil-paragrafu 2, l-ewwel subparagrafu, il-kliem introdutturju huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Sakemm l-applikant jissodisfa l-kundizzjonijiet tad-dhul stabbiliti fl-Artikolu 6(1), il-punti (a), (c), (d) u (e), tal-Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen, il-vizi għal dhul multiplu b'validità twila għandhom jinħarġu għall-perjodi ta' validità li ġejjin:";

(c) għandu jiddaħhal il-paragrafu li ġej:

"2aa. Il-validità tal-vizi għal dhul multiplu ■ ma għandhiex tkun ristretta mill-validità tad-dokument tal-ivvjagġar.";

(d) jiżdiedu l-paragrafi li ġejjin:

"4. Hekk kif l-awtorità kompetenti tiehu d-deċiżjoni dwar il-hruġ ta' viża u din tkun saret disponibbli fil-kont sigur f'konformità mal-Artikolu 7g(2) tar-Regolament VIS, l-EU VAP ghandha tibghat messagg elettroniku lill-applikant f'konformità mal-Artikolu 7g(1) ta' dak ir-Regolament.

Id-deċiżjoni ghandha tkun disponibbli ghall-applikant fil-kont sigur.

In-notifika tad-deċiżjoni dwar il-hruġ ta' viża tista' ssir permezz ta' mezzi ohra ta' notifika mitluba mill-applikant u permessi mill-Istat Membru.

5. Ghal applikazzjonijiet mhux sottomessi permezz tal-EU VAP, il-hruġ ta' viża ghandu jiġi nnotifikat lill-applikanti mill-awtoritajiet tal-Istat Membru emittenti.";

(18) fl-Artikolu 25, jiżdied il-paragrafu li ġej:

"6. Il-ħruġ ta' viża f'format diġitali ma għandux jaffettwa l-kompetenza tal-Istati Membri b'rabta mar-rikonoxximent tad-dokumenti tal-ivvjagġar, inklużi dawk id-dokumenti tal-ivvjagġar li ma humiex rikonoxxuti minn Stat Membru wieħed jew aktar, iżda mhux mill-Istati Membri kollha.";

(19) jiddaħħal l-Artikolu li ġej:

"Artikolu 26a

Vizi diġitali

Il-vizi għandhom jinħarġu f'format diġitali *f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 1683/95. Il-vizi diġitali għandhom ikunu rekord fil-VIS u għandu jkollhom numru uniku tal-viża.*";

(20) *l-Artikolu 27 huwa sostitwit b'dan li ġej:*

"Artikolu 27

Mili tal-kampijiet tad-data tal-viża digitali

- 1. Il-Kummissjoni għandha, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tadotta r-regoli għall-mili tal-kampijiet tad-data tal-viża digitali stabbiliti fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1683/95. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 52(2) ta' dan ir-Regolament.*
- 2. L-Istati Membri jistgħu jżidu annotamenti nazzjonali fit-taqsimi tal-"kummenti" tal-viża, f'konformità mal-Artikolu 10(1), il-punt (n), tar-Regolament VIS. Dawk l-annotamenti ma għandhomx jidduplikaw l-annotamenti obbligatorji stabbiliti f'konformità mal-proċedura msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.";*

(21) *l-Artikolu 28 huwa sostitwit b'dan li ġej:*

"Artikolu 28

Invalidazzjoni ta' stiker tal-viża mimlija

Jekk jinstab żball fuq stiker tal-viża għal viża li ma tkunx inharġet f'format diġitali, l-istiker tal-viża għandha tkun invalidata billi jiġi pinnat salib b'inka li ma tithassarx fuq l-istiker tal-viża u għandha tinhareġ viża diġitali bid-data korretta.";

(22) fl-Artikolu 32, il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"2. *Deċiżjoni dwar ir-rifjut u r-raġunijiet li fuqhom ikun ibbażat, kif stabbilit fl-Anness VI, għandha ssir disponibbli għall-applikant fil-kont sigur. Dik id-deċiżjoni għandha tkun bil-lingwa/i uffiċjali tal-Istat Membru li jkun ha d-deċiżjoni finali dwar l-applikazzjoni u b'lingwa uffiċjali oħra tal-Unjoni. L-Istati Membri jistghu jżidu dokumenti addizzjonali li jissostanzjaw dik id-deċiżjoni.*

Hekk kif l-awtorità kompetenti tiehu d-deċiżjoni dwar ir-rifjut ta' viża u din tkun saret disponibbli fil-kont sigur f'konformità mal-Artikolu 7g(2) tar-Regolament VIS, l-EU VAP għandha tibgħat messaġġ elettroniku lill-applikant f'konformità mal-Artikolu 7g(1) ta' dak ir-Regolament. Fejn applikant ikun rappreżentat minn persuna oħra, dak il-messaġġ elettroniku għandu jintbagħat lit-tnejn li huma.

Il-limitu ta' żmien għall-preżentazzjoni ta' appell skont il-liġi nazzjonali kontra deċiżjoni dwar rifjut għandu jibda mill-mument li l-applikant jaċċessa d-deċiżjoni fil-kont sigur. Il-limitu ta' żmien għandu jingħadd skont iż-żona tal-hin tar-residenza tal-applikant kif indikat fil-formola tal-applikazzjoni.

Id-deċiżjoni għandha titqies li giet aċċessata mill-applikant fit-tmien jum wara d-data li fiha ntbagħat il-messaġġ elettroniku li jinforma lill-applikant dwar id-disponibbiltà tad-deċiżjoni fil-kont sigur tal-applikant. Minn dak il-jum id-deċiżjoni għandha tiġi preżunta li giet innotifikata lill-applikant.

L-EU VAP għandha tindika d-data tan-notifika attwali jew preżunta tad-deċiżjoni lill-applikant. Fil-każ ta' notifika preżunta, messaġġ elettroniku awtomatiku għandu jintbagħat lill-applikant mill-EU VAP.

Jekk il-kont sigur ma jkunx jista' jintuża għal raġunijiet tekniċi, l-applikanti jistgħu jikkuntattjaw lill-konsulat kompetenti jew lill-awtoritajiet ċentrali jew lill-fornitur estern tas-servizzi.

In-notifika tad-deċiżjonijiet imsemmija f'dan il-paragrafu tista' ssir permezz ta' mezzi oħra ta' notifika mitluba mill-applikant u permessi mill-Istat Membru.

Ghall-applikazzjonijiet mhux sottomessi permezz tal-EU VAP fil-każijiet imsemmija fl-Artikolu 9(1b) u fl-Artikolu 35, deċiżjoni dwar ir-rifjut u r-raġunijiet li fuqhom tkun ibbażata għandhom jiġu nnotifikati lill-applikant permezz tal-formola standard stabbilita fl-Anness VI bil-lingwa/i uffiċjali tal-Istat Membru li jkun ha d-deċiżjoni finali dwar l-applikazzjoni u b'lingwa uffiċjali oħra tal-Unjoni.";

(23) jiddaħħal l-Artikolu li ġej:

"Artikolu 32a

Konferma ta' viża valida f'dokument tal-ivvjaġġar ġdid

1. Id-detenturi tal-viża li d-dokument tal-ivvjaġġar tagħhom ikun intilef, insteraq, ***ikun skada, jew ikun ġie invalidat*** u li l-viża tagħhom tkun għadha valida ***għandhom*** japplikaw għall-konferma tal-viża marbuta ma' dokument tal-ivvjaġġar ġdid, ***jekk ikunu jixtiequ jkomplu jużaw il-viża. Id-dokument tal-ivvjaġġar ġdid għandu jkun tal-istess tip u mahruġ mill-istess pajjiż bħad-dokument tal-ivvjaġġar mitluf, misruq, skadut jew invalidat. Il-viża għandha tiġi kkonfermata mill-awtorità li tkun harġet il-viża jew minn awtorità oħra tal-istess Stat Membru kif ikkomunikata mill-Istat Membru li jkun hareġ il-viża.***

2. Id-detenturi tal-viża kif imsemmija fil-paragrafu 1 għandhom japplikaw għall-konferma tal-viża f'dokument tal-ivvjagġar ġdid permezz ***tal-EU VAP, billi jużaw formola tal-applikazzjoni simplifikata***. Huma għandhom jipprovdu d-data li ġejja:
- (a) ***il-kunjom, il-kunjom mat-twelid***, l-isem, id-data ***u l-post*** tat-twelid, ***is-sess***, in-nazzjonalità;
 - (b) in-numru tal-viża;
 - (c) id-data tad-dokument tal-ivvjagġar mitluf, misruq, ***skadut jew invalidat***;
 - (d) id-data ***tad-dokument*** tal-ivvjagġar ġdid;
 - (e) ***kopja elettronika*** tal-paġna tal-bijodata tad-dokument tal-ivvjagġar ġdid;
 - (f) prova ta' telf jew serq tad-dokument tal-ivvjagġar ;
 - (g) ***fejn applikabbli, bidliet fl-identità mill-hruġ ta' dik il-viża***.

3. Id-detentur tal-viża għandu jhallas it-tariffa tal-konferma tal-viża ta' EUR 20.
4. Id-detentur tal-viża għandu jkun meħtieġ jidher personalment *kif ikkomunikat mill-Istat Membru*.
5. Id-dokument tal-ivvjagġar għdid għandu jissodisfa l-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 12 *u għandu jkun verifikat f'konformità ma' dak l-Artikolu*.
6. *Minghajr preġudizzju għad-drittijiet rispettivi ta' konsultazzjoni, il-konsulat kompetenti jew l-awtoritajiet ċentrali tal-Istat Membru kompetenti jistgħu jikkonsultaw il-bażijiet tad-data msemmija fl-Artikolu 9a(3) tar-Regolament VIS meta tintalab konferma tal-viża.*
7. Fejn il-konsulat kompetenti jew l-awtoritajiet ċentrali tal-Istat Membru kompetenti jiddeterminaw li l-viża valida tista' tiġi kkonfermata f'dokument tal-ivvjagġar għdid, huma għandhom idahhlu d-data fil-fajl ta' applikazzjoni fil-VIS *f'konformità mal-Artikolu 12a tar-Regolament VIS*.

8. *Hekk kif l-awtorità kompetenti tiehu deċiżjoni dwar il-konferma ta' viża f'dokument tal-ivvjaġġar ġdid u din tkun saret disponibbli fil-kont sigur f'konformità mal-Artikolu 7g(2) tar-Regolament VIS, l-EU VAP ghandha tibghat messagg elettroniku lill-applikant f'konformità mal-Artikolu 7g(1) ta' dak ir-Regolament.*

Id-deċiżjoni dwar il-konferma ta' viża f'dokument tal-ivvjaġġar ġdid ghandha ssir disponibbli għad-detentur tal-viża fil-kont sigur. Dik il-konferma ghandha tiġi attestata b'numru ta' konferma.

9. Fejn il-konsulat kompetenti jew l-awtoritajiet ċentrali tal-Istat Membru kompetenti ma jkunux jistgħu jiddeterminaw jekk il-viża valida tistax tiġi kkonfermata f'dokument tal-ivvjagġar ġdid, b'mod partikolari minħabba dubji rigward l-identità tad-detentur tal-viża, huma għandhom jirrifjutaw il-konferma **u** jirrevokaw il-viża valida, f'konformità mal-Artikolu 34.

■

10. ***Deċiżjoni negattiva*** rigward il-konferma ta' viża valida f'dokument tal-ivvjagġar ġdid ma għandhiex tipprekludi lid-detentur tal-viża ***milli jissottometti*** applikazzjoni għal viża ġdida. ***Dan għandu jkun mingħajr preġudizzju għad-dritt tal-applikant li jappella skont l-Artikolu 34(7).***";

(24) l-Artikolu 33 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 6 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"6. ***L-Istati Membri jistghu jippermettu*** lid-detenturi tal-viża japplikaw għal estensjoni ta' viża permezz tal-EU VAP ***billi jużaw formola tal-applikazzjoni simplifikata. F'dawn il-każijiet, id-detenturi tal-viża*** għandhom jipprovdu ***dawn li ġejjin:***

(a) data personali

(b) ***in-numru tal-viża*** u n-numru tad-***dokument*** tal-ivvjagġar;

(c) ***kopja elettronika tad-dokumenti*** ta' sostenn li jagħtu prova ta' force majeure, raġunijiet umanitarji u/jew raġunijiet personali serji ***li ma jhalluhomx*** jitolqu mit-territorju tal-Istati Membri ***qabel ma jiskadi l-perjodu ta' validità tal-viża tagħhom jew tat-tul ta' żmien tas-soġġorn awtorizzat mill-viża.***

Dawk id-detenturi tal-viża għandhom iħallsu t-tariffa ta' EUR 30 biss f'każ ta' raġunijiet personali serji msemmija fil-paragrafu 2.";

(b) j iżdied il-paragrafu li ġej:

"8. *Hekk kif l-awtorità kompetenti tiehu d-deċiżjoni dwar it-talba għall-estensjoni tal-viża permezz tal-EU VAP u din tkun saret disponibbli fil-kont sigur f'konformità mal-Artikolu 7g(2) tar-Regolament VIS, l-EU VAP għandha tibgħat messaġġ elettroniku lid-detentur tal-viża skont l-Artikolu 7g(1) ta' dak ir-Regolament.*

Id-deċiżjoni għandha ssir disponibbli lid-detentur tal-viża fil-kont sigur. L-Istati Membri jistgħu jżidu dokumenti addizzjonali li jissostanzjaw id-deċiżjoni."

(25) l-Artikolu 34 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafi 5 u 6 huma sostitwiti b'dawn li ġejjin:

- "5. Jekk viża li ma tinħariġx f'format diġitali tiġi annullata jew irrevokata, għandu jitwaħħal fuqha timbru li jiddikjara li hija "ANNULLATA" jew "IRREVOKATA" u l-karatteristika ottikament varjabbli tal-istiker tal-viża, il-karatteristika tas-sigurtà "effett ta' immaġni moħbija", kif ukoll it-terminu "viża" għandhom jiġu invalidati billi jiġu ingassati.
6. Deċiżjoni dwar l-annullament jew ir-revoka ta' viża u r-raġunijiet li fuqhom hija bbażata għandhom jinħarġu f'format diġitali billi tiddaħħal id-data fil-VIS, f'konformità mal-Artikolu 13 tar-Regolament VIS.

Id-deċiżjoni dwar annullament jew revoka u r-raġunijiet li fuqhom hija bbażata, kif stabbilit fl-Anness VI, għandhom isiru disponibbli għad-detentur tal-viża fil-kont sigur. Dik id-deċiżjoni għandha tkun bil-lingwa/i uffiċjali tal-Istat Membru li jkun ha d-deċiżjoni finali dwar l-applikazzjoni u b'lingwa uffiċjali ohra tal-Unjoni. L-Istati Membri jistgħu jżidu dokumenti addizzjonali li jissostanzjaw dik id-deċiżjoni.

Hekk kif l-awtorità kompetenti tiehu d-deċiżjoni dwar ir-rifjut ta' viża u din tkun saret disponibbli fil-kont sigur f'konformità mal-Artikolu 7g(2) tar-Regolament VIS, l-EU VAP ghandha tibghat messaġġ elettroniku lid-detentur tal-viża f'konformità mal-Artikolu 7g(1) ta' dak ir-Regolament. Fejn detentur tal-viża jkun rappreżentat minn persuna ohra, dak il-messaġġ elettroniku ghandu jintbaghat lit-tnejn li huma.

Il-limitu ta' żmien għall-preżentazzjoni ta' appell skont il-liġi nazzjonali kontra deċiżjoni ghandu jibda mill-mument li d-detentur tal-viża jaċċessa d-deċiżjoni fil-kont sigur. Il-limitu ta' żmien ghandu jinghadd skont iż-żona tal-hin tar-residenza tad-detentur tal-viża kif indikat fil-formola tal-applikazzjoni.

Id-deċiżjoni ghandha titqies li giet aċċessata mid-detentur tal-viża fit-tmien jum wara d-data li fiha jkun intbaghat il-messaġġ elettroniku li jinforma lid-detentur tal-viża dwar id-disponibbiltà tad-deċiżjoni fil-kont sigur tad-detentur tal-viża. Minn dak il-jum, id-deċiżjoni ghandha tiġi preżunta li giet nnotifikata lid-detentur tal-viża.

L-EU VAP ghandha tindika d-data tan-notifika attwali jew prezunta tad-deċiżjoni lid-detentur tal-viża. Fil-każ ta' notifika prezunta, messagg elettroniku awtomatiku ghandu jintbagħat lid-detentur tal-viża mill-EU VAP.

Jekk il-kont sigur ma jkunx jista' jintuża għal raġunijiet tekniċi, id-detentur tal-viża jista' jikkuntattja lill-konsulat kompetenti jew lill-awtoritajiet ċentrali jew lill-fornitur estern tas-servizzi.

In-notifika tad-deċiżjonijiet imsemmija f'dan il-paragrafu tista' ssir permezz ta' mezzi oħra mitluba mid-detentur tal-viża u permessi mill-Istat Membru.

Għall-applikazzjonijiet mhux sottomessi permezz tal-EU VAP id-deċiżjoni u r-raġunijiet li fuqhom tkun ibbażata għandhom jiġu nnotifikati lid-detentur tal-viża permezz tal-formola standard stabbilita fl-Anness VI bil-lingwa/i uffiċjali tal-Istat Membru li jkun ha d-deċiżjoni finali dwar l-applikazzjoni u b'lingwa uffiċjali oħra tal-Unjoni.";

(b) fil-paragrafu 7, it-tielet sentenza hija sostitwita b'din li ġejja:

"L-Istati Membri għandhom jipprovdu *lid-detenturi tal-viża* b'informazzjoni rigward il-proċedura li għandha tiġi segwita fil-każ ta' appell, kif stabbilit fl-Anness VI **■** .";

(26) *fl-Artikolu 35, jiżdied il-paragrafu li ġej:*

"8. L-Istati Membri jistgħu jippermettu liċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi japplikaw għal viża fil-fruntiera esterna permezz tal-EU VAP. F'każijiet bħal dawn, l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-applikant bid-deċiżjoni meħuda dwar l-applikazzjoni għal viża billi jagħmluha disponibbli għall-applikant permezz tal-kont sigur tal-applikant fl-EU VAP skont l-Artikolu 7g(2) tar-Regolament VIS. Hekk kif id-deċiżjoni tkun saret disponibbli fil-kont sigur tal-applikant, l-EU VAP għandha tibgħat messagg elettroniku lill-applikant f'konformità mal-Artikolu 7g(1) tar-Regolament VIS."

(27) l-Artikolu 37 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 2 huwa *mhassar*;

■

(b) fil-paragrafu 3, l-ewwel sentenza hija sostitwita b'din li ġejja:

"*Bhala regola ġenerali*, il-konsulati jew l-awtoritajiet ċentrali għandhom iżommu l-arkivji tal-applikazzjonijiet f'format elettroniku."

(28) l-Artikolu 38 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1a huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1a. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-proċedura kollha tal-viża fil-konsulati, inklużi l-preżentazzjoni u l-immaniġġjar tal-applikazzjonijiet u l-kooperazzjoni Prattika mal-fornituri esterni tas-servizzi, tiġi mmonitorjata minn persunal espatrijat biex tiġi żgurata l-integrità tal-istadji kollha tal-proċedura.";

(b) jiddaħħal il-paragrafu li ġej:

"3c. Abbażi ta' materjali ta' taħriġ żviluppati mill-eu-LISA jew mill-Kummissjoni, l-awtoritajiet ċentrali tal-Istati Membri għandhom jipprovdu taħriġ xieraq lil kull wieħed mill-persunal tagħhom u lill-fornituri esterni tas-servizzi rigward l-EU VAP.";

(29) fl-Artikolu 40(2), il-punt (a) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(a) jipprovdu t-tagħmir lill-konsulati u lill-awtoritajiet tagħhom responsabbli għall-hruġ tal-viżi fil-fruntieri bil-materjal meħtieġ għall-ġbir tal-identifikaturi bijometriċi;"

(30) l-Artikolu 42 huwa mħassar.

(31) l-Artikolu 43 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"4. *Il-konsulati jew l-awtoritajiet ċentrali biss għandhom jeżaminaw l-applikazzjonijiet, iwettqu, fejn xieraq, l-intervisti u jiehdu deċiżjoni* dwar l-applikazzjonijiet ■ .";

(b) fil-paragrafu 5, jiżdied is-subparagrafu li ġej:

"B'deroga mill-ewwel subparagrafu, *il-membri tal-persunal debitament awtorizzati tal-fornituri* esterni tas-servizzi *biss* jista' jkollhom aċċess *għall-EU VAP* permezz tal-gateway tal-fornitur estern tas-servizzi msemmi fl-Artikolu 7f tar-Regolament VIS, *u biss* biex:

(a) jivverifikaw id-data mtellgħa mill-applikant;

- (b) itellgħu l-identifikaturi bijometriċi;
 - (c) itellgħu *kopji tad-dokumenti* ta' sostenn;
 - (d) jużaw l-ghodda għall-appuntamenti biex jindikaw l-appuntamenti disponibbli.";
- (c) il-paragrafu 6 huwa emendat kif ġej:
- (i) il-punt (c) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(c) il-ġbir ta' data *u, jekk applikabbli, l-applikazzjonijiet* inkluż il-ġbir ta' identifikaturi bijometriċi u, *fil-każijiet* eċċezzjonali *msemmija fl-Artikolu 10(1a)*, dokumenti ta' sostenn u dokumenti meħtieġa għall-kontrolli tal-identità, it-trażmissjoni tagħhom lill-konsulat jew lill-awtoritajiet ċentrali *fejn dawn ma jkunux irċevew daww id-dokumenti u dik l-informazzjoni*, u t-tluġ tagħhom fuq *l-EU VAP*";"

(ii) *jiddahhlu l-punti li ġejjin:*

"(ca) *il-verifika tad-dokument* tal-ivvjagġar imqabbel mal-kopja *elettronika* mtellgħa mill-applikant;

(cb) *f'każijiet fejn japplika l-Artikolu 12(2), il-verifika li d-detentur tad-dokument tal-ivvjagġar jikkorrispondi għall-applikant;"*;

(32) *l-Artikolu 44 huwa emendat kif ġej:*

(a) *il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:*

"1. Fil-każ ta' kooperazzjoni fost l-Istati Membri u kooperazzjoni ma' fornitur estern tas-servizzi, l-Istat Membru jew l-Istati Membri kkonċernati għandhom jiżguraw li d-data tkun kompletament kriptata, kemm jekk tkun trasferita elettronicament kif ukoll fiżikament fuq mezz ta' hżin elettronicu.";

(b) jiddahhal il-paragrafu li ġej:

"1a. **L-aċċess** li l-fornituri esterni tas-servizzi jista' jkollhom għall-EU VAP permezz tal-gateway tal-fornitur estern tas-servizzi msemmi fl-Artikolu 7f tar-Regolament VIS **għandu jkun protett minn sistema ta' kriptaġġ sigura għajr dik imsemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.**";

(33) L-Artikolu 47 huwa emendat kif ġej:

(a) il-punt (e) tal-paragrafu 1 huwa mhassar;

(b) għandu jiżdied il-paragrafu li ġej:

"3. **L-EU VAP** għandha tipprovdi lill-pubbliku ġenerali bl-informazzjoni rilevanti kollha b'rabta mal-applikazzjoni għal viża permezz **tal-EU VAP**, b'mod partikolari l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 7a tar-Regolament VIS.";

I

- (34) *l-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 810/2009 huwa sostitwit bit-test stabbilit fl-Anness I ta' dan ir-Regolament.*

- (35) l-Anness III *tar-Regolament (KE) Nru 810/2009* huwa mħassar;
- (36) *fl-Anness V tar-Regolament (KE) Nru 810/2009, għandha tiddaħhal l-entrata li ġejja wara l-entrata għal San Marino:*

"IR-RENJU UNIT:

— *Permess ta' Residenza Bijometriku tar-Renju Unit (BRP) (għal ċittadini minn pajjiżi mhux tal-UE).*"

Artikolu 2

Emendi għar-Regolament (KE) Nru 767/2008

Ir-Regolament (KE) Nru 767/2008 huwa emendat kif ġej:

(1) l-Artikolu 2a huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 huwa emendat kif ġej:

(i) fl-ewwel subparagrafu, jiddaħħal il-punt li ġej:

"(fa) il-Pjattaforma tal-UE ta' Applikazzjoni għal Viża (EU VAP);";

(ii) *jżiedu s-subparagrafi li ġejjin:*

"L-EU VAP għandha tikkondividi u tuża mill-ġdid, kemm ikun teknikament possibbli, il-komponenti tal-hardware u tas-software tas-servizz web tal-EES u tas-sit web tal-ETIAS u l-applikazzjoni għal apparati mobbli.

L-EU VAP ghandha tiġi żviluppata b'tali mod li l-Istati Membri li jkunu għadhom ma applikawx l-acquis ta' Schengen b'mod komplut jikkonnettjaw miegħu minghajr xkiel u jużaw l-EU VAP minghajr xkiel hekk kif tittiehed deċiżjoni tal-Kunsill f'konformità mal-Artikolu 3(2) tal-Att ta' Adeżjoni tal-2003 jew l-Artikolu 4(2) tal-Att ta' Adeżjoni tal-2005."

(b) jiżdiedu l-paragrafi li ġejjin:

"6. **L-EU VAP** ghandha tikkonsisti mill-komponenti li ġejjin:

- (a) sit web pubbliku u applikazzjoni għal apparati mobbli;
- (b) kapaċità ta' hażna temporanja;
- (c) servizz ta' kont sigur;
- (d) għodda ta' verifika għall-applikanti;

- (e) servizz web għad-detenturi tal-viża
- (f) servizz ta' posta elettronika;
- (g) għodda għall-hlas;
- (h) għodda biex jiġu ġestiti l-appuntamenti (għodda għall-appuntamenti);
- (i) gateway ta' fornitur estern tas-servizzi;
- (j) modulu ta' konfigurazzjoni għall-eu-LISA, l-awtoritajiet ċentrali u l-konsulati;
- (k) software li jiġġenera u jaqra barcode 2D kriptat;
- (l) servizz web sigur li jippermetti li l-komponenti ***tal-EU VAP*** jikkomunikaw;

- (m) funzjoni ta' helpdesk li ghandha tigi ġestita mill-eu-LISA;
- (n) kopja li tinqara biss tal-bażi tad-data tal-VIS;
- (o) *funzjonalità li tippermetti lill-applikant jistampa d-dokumenti;*
- (p) *chatbot;*
- (q) *infrastruttura ta' komunikazzjoni sigura għall-Istati Membri biex ikollhom aċċess għall-EU VAP.*

7. *Stat Membru li għadu ma bediex japplika l-acquis ta' Schengen b'mod komplut jista' jitolb lill-eu-LISA tintroduċi links għall-proċedura ta' applikazzjoni nazzjonali rilevanti tal-Istat Membru kkonċernat permezz tal-inklużjoni ta' Lokalizzatur Uniformi tar-Riżorsi (URL) fis-sit web imsemmi fil-paragrafu 6, il-punt (a).";*

(2) *l-Artikolu 4 huwa emendat kif ġej:*

(a) *il-punt 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:*

"2. "viża digitali" tfisser il-viża *mahruga* f'format digitali msemmija fl-Artikolu 26a tar-Regolament (KE) Nru 810/2009 *f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 1683/95*";

(b) *jizdiedu l-punti li ġejjin:*

"24. *"kopja li tinqara biss tal-bażi tad-data tal-VIS" tfisser subsett ta' data tal-VIS rilevanti għall-fini ta' dan ir-Regolament bl-eċċezzjoni tad-data bijometrika;*

25. *"chatbot" tfisser software li jissimula konverżazzjoni umana permezz ta' interazzjoni b'test jew vuċi."*

(3) jiddahhal il-Kapitolu li ġej:

"KAPITOLU Ia

PJATTAFORMA TAL-UE TA' APPLIKAZZJONI GĦAL VIŻA (EU VAP)

Artikolu 7a

Informazzjoni disponibbli fuq ***L-EU VAP***

1. ***L-EU VAP*** għandha ttiprovdi informazzjoni ġenerali lill-pubbliku kif imsemmi fl-Artikolu 47 tar-Regolament (KE) Nru 810/2009.

Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom ikunu responsabbli biex jipprovdu l-informazzjoni, f'konformità mar-responsabbiltajiet rispettivi tagħhom stabbiliti fil-paragrafi 4 u 5 ta' dan l-Artikolu.

2. ***L-EU VAP ghandha turi l-kundizzjonijiet tad-dhul stabbiliti fl-Artikolu 6 tar-Regolament (UE) 2016/399.***
3. L-eu-LISA ghandha tkun responsabbli biex tippubblika u taggorna l-informazzjoni pubblika generali li gejjja fuq ***L-EU VAP***, malli tircievi l-informazzjoni li gejjja minghand il-Kummissjoni jew l-Istati Membri:
- (a) ir-rekwiziti tal-viża, inklużi l-listi tal-viża, il-ftehimiet dwar l-eżenzjoni mill-viża, eżenzjonijiet għal passaporti diplomatiċi u ta' servizz, u każijiet ta' sospensjoni possibbli ta' vjaġġar mingħajr viża, skont l-Artikoli 3, 4, 5, 7 u 8 tar-Regolament (UE) 2018/1806 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill* u l-Annessi I u II ta' dak ir-Regolament; kif ukoll informazzjoni skont id-Direttiva 2004/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill**, ***ftehim bejn l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha, minn naha wahda, u pajjiżi terzi, min-naha l-oħra, li jipprovdi d-dritt għall-moviment liberu ekwivalenti għal dak taċ-ċittadini tal-Unjoni***, u l-Ftehim dwar il-ħruġ tal-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika*** (il-"Ftehim dwar il-ħruġ bejn l-UE u r-Renju Unit");

- (b) l-ammont tat-tariffi tal-viża kif imsemmija fl-Artikolu 16 tar-Regolament (KE) Nru 810/2009 u l-ammont tat-tariffi mnaqqsa jew oghla kif applikabbli, bħal:
- (i) fil-każ ta' ftehim dwar il-faċilitazzjoni tal-viża, jew miżura relatata mar-riammissjoni li tirriżulta mill-Artikolu 25a ta' dak ir-Regolament;
 - (ii) fejn tapplika d-Direttiva 2004/38/KE;
 - (iii) *fil-każ ta' ftehim bejn l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha, minn naha waħda, u pajjiżi terzi, min-naha l-oħra, li jipprovdi d-dritt għall-moviment liberu ekwivalenti għal dak taċ-ċittadini tal-Unjoni, u***
 - (iv) fejn japplika l-Ftehim dwar il-Ħruġ bejn l-UE u r-Renju Unit;
- (c) fejn applikabbli, listi armonizzati ta' dokumenti ta' sostenn, adottati f'konformità mal-Artikolu 14(5a) tar-Regolament (KE) Nru 810/2009;
- (d) fejn applikabbli, ir-rekwiżiti tal-assigurazzjoni medika tal-ivvjaġġar, f'konformità mal-Artikolu 15 tar-Regolament (KE) Nru 810/2009.

Fejn Stat Membru jipprovdi l-informazzjoni, l-eu-LISA għandha tikkonfigura ***l-EU VAP*** mal-konferma ta' din l-informazzjoni mill-Kummissjoni.

4. L-awtoritajiet ċentrali ■ għandhom ikunu responsabbli biex idahhlu l-elementi li ġejjin fl-EU VAP:
- (a) il-postijiet tal-konsulati u l-kompetenza territorjali tagħhom imsemmija fl-Artikolu 6 tar-Regolament (KE) Nru 810/2009;
 - (b) il-ftehimiet jew l-arrangamenti ta' rappreżentanza msemmija fl-Artikolu 8 tar-Regolament (KE) Nru 810/2009;
 - (c) l-użu ta' fornituri esterni tas-servizzi u l-postijiet tagħhom imsemmija fl-Artikolu 43 tar-Regolament (KE) Nru 810/2009;
 - (d) id-dokumenti ta' sostenn imsemmija fl-Artikolu 14 tar-Regolament (KE) Nru 810/2009, kif ukoll dawk applikabbli skont id-Direttiva 2004/38/KE u l-Ftehim dwar il-Ħruġ bejn l-UE u r-Renju Unit;
 - (e) l-eżenzjonijiet fakultattivi mill-viża msemmija fl-Artikolu 6 tar-Regolament (UE) 2018/1806;
 - (f) l-eżenzjonijiet fakultattivi mit-tariffi tal-viża msemmija fl-Artikolu 16(5) tar-Regolament (KE) Nru 810/2009.

5. Il-konsulat jew l-awtoritajiet ċentrali tal-Istat Membru kompetenti għandhom ikunu responsabbli biex idahhlu l-elementi li ġejjin fl-EU VAP:
- (a) *id-drittijiet* ta' aċċess tal-fornituri esterni tas-servizzi, inkluż għall-ghodda għall-appuntamenti;
 - (b) l-appuntamenti disponibbli *fl-ghodda* għall-appuntamenti *u d-dettalji ta' kuntatt tal-konsulati u tal-fornituri esterni tas-servizzi*.



6. *L-EU VAP għandha tinkludi chatbot. Iċ-chatbot għandu jitfassal biex jiddjaloga mal-utenti tiegħu billi jipprovdi twegibiet dwar il-proċedura ta' applikazzjoni għal viża, id-drittijiet u l-obbligi tal-applikanti u d-detenturi tal-viża, il-kundizzjonijiet tad-dhul għal ċittadini ta' pajjiżi terzi, id-dettalji ta' kuntatt, u r-regoli dwar il-protezzjoni tad-data.*

Artikolu 7b

Formola tal-applikazzjoni ■

1. ***Minghajr preġudizzju għall-Artikolu 9(1b) tar-Regolament (KE) Nru 810/2009,*** kull applikant għandu jissottometti applikazzjoni ■ msemija fl-Artikolu 11 ***ta' dak ir-Regolament***, billi juża ***l-EU VAP***.
2. ***L-EU VAP għandha tipprovdi l-informazzjoni lil kull applikant kif imsemmi fl-Artikoli 37 u 38.***
3. Minghajr preġudizzju għall-Artikolu 7c, ***jekk applikabbli***, l-applikant għandu jipprovdi d-data ■ fil-formola tal-applikazzjoni ***kif stabbilit fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 810/2009.***

■

Din id-data kollha għandha tiġi rreġistrata u maħżuna *fil-kapaċità* ta' hażna temporanja f'konformità mal-perjodi taż-żamma tad-data stabbiliti fl-Artikolu 7d.

4. ***L-EU VAP*** għandu jkun fiha servizz ta' kont sigur. Is-servizz ta' kont sigur għandu jippermetti lill-applikant iżomm id-data pprovduta għal applikazzjonijiet sussegwenti, iżda biss jekk l-applikant jagħti l-kunsens liberu u esplicitu tiegħu għal tali ħzin, ***skont it-tifsira tal-Artikolu 4, il-punt (11), tar-Regolament (UE) 2016/679.***

Is-servizz ta' kont sigur għandu jippermetti lill-applikant jissottometti l-applikazzjoni f'diversi stadji.

5. ***Il-karattri alfabetiċi fid-data pprovduta mill-applikant f'konformità mal-paragrafu 3 għandhom ikunu karattri tal-alfabett Latin.***
6. Mas-sottomissjoni tal-applikazzjoni ■ , ***l-EU VAP*** għandha tiġbor l-indirizz IP minn fejn giet sottomessa tl-applikazzjoni u żżidu mad-data tal-fajl tal-applikazzjoni.
7. Il-Kummissjoni għandha ***tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 48a biex tissupplimenta dan ir-Regolament billi tistabbilixxi*** formoli tal-applikazzjoni simplifikati ***fl-EU VAP li għandhom jintużaw fil-proċeduri*** għall-konferma ta' vizi validi f'dokument tal-ivvjaġġar ġdid ***skont l-Artikolu 32a*** tar-Regolament (KE) Nru 810/2009 ***jew*** għall-estensjoni ta' vizi ***skont l-Artikolu 33*** ta' dak ir-Regolament, ***rispettivament, fejn dawk il-proċeduri jitwettqu bl-użu tal-EU VAP.***

Artikolu 7c

Dispożizzjonijiet speċifiċi dwar l-użu *tal-EU VAP*

1. Ċittadin ta' pajjiż terz li huwa membru tal-familja ta' ċittadin tal-Unjoni li għalih tapplika d-Direttiva 2004/38/KE jew ta' ċittadin ta' pajjiż terz li jgawdi d-dritt ta' moviment liberu ekwivalenti għal dak ta' ċittadini tal-Unjoni skont ftehim bejn l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u pajjiż terz, min-naħa l-oħra, jista' jippreżenta applikazzjoni għal viża mingħajr ma juża *l-EU VAP* u għandu jkun intitolat li jippreżenta l-applikazzjoni personalment fil-konsulat jew fil-bini tal-fornituri esterni tas-servizzi, skont l-għażla ta' dak iċ-ċittadin ta' pajjiż terz.

2. Fejn ċittadin ta' pajjiż terz li jkun membru tal-familja ta' ċittadin tal-Unjoni li għalih tapplika d-Direttiva 2004/38/KE jew ta' ċittadin ta' pajjiż terz li jgawdi d-dritt ta' moviment liberu ekwivalenti għal dak ta' ċittadini tal-Unjoni skont ftehim bejn l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha, minn naha waħda, u pajjiż terz, min-naha l-oħra, japplika għal viża billi juża ***l-EU VAP***, il-proċess tal-applikazzjoni għandu jitwettaq f'konformità mad-Direttiva 2004/38/KE ***jew ma' ftehim bejn l-Unjoni u l-Istati Membri tiegħu, minn naha waħda, u pajjiż terz, min-naha l-oħra, li jipprovdi d-dritt ta' moviment liberu ekwivalenti għal dak ta' ċittadini tal-Unjoni.***

3. B'mod partikolari, ***l-EU VAP*** għandha tiġi ddisinjata b'tali mod li tiżgura li japplikaw ir-regoli speċifiċi li ġejjin:
- (a) it-tariffa tal-viża għandha tiġi rrinunzjata;
 - (b) fil-formola tal-applikazzjoni għal viża, l-applikant ma għandux ikun meħtieġ jipprovdi d-data personali li ġejja:
 - (i) l-impjieg attwali;
 - (ii) min iħaddem u l-indirizz u n-numru tat-telefon ta' min iħaddem; jew għall-istudenti, l-isem u l-indirizz tal-istabbiliment edukattiv;
 - (iii) il-kunjom u l-isem tal-persuna jew persuni li qed jistiednu fl-Istat(i) Membru/i, jekk mhux applikabbli, l-isem tal-lukanda/i jew l-akkomodazzjoni temporanja waħda jew hafna fl-Istat(i) Membru/i;

- (iv) l-isem u l-indirizz tal-kumpanija/organizzazzjoni li qed tistieden;
 - (v) il-mezzi ta' kif trid tiġi koperta l-ispiza tal-ivvjagġar u tal-ġhajxien matul is-sogġorn tal-applikant;
- (c) l-applikant għandu jkun jista' jissottometti dokumenti li jistabbilixxu li huwa membru tal-familja ta' ċittadin tal-Unjoni li għalih tapplika d-Direttiva 2004/38/KE jew ta' ċittadin ta' pajjiż terz li jgawdi d-dritt ta' moviment liberu ekwivalenti għal dak ta' ċittadini tal-Unjoni skont ftehim bejn l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u pajjiż terz, min-naħa l-oħra; l-applikant ma għandux jintalab jissottometti d-dokumenti ta' sostenn kif imsemmi fl-Artikolu 14 tar-Regolament (KE) Nru 810/2009 u lanqas ma għandu jintalab prova tal-pussess ta' assigurazzjoni medika tal-ivvjagġar adegwata u valida f'konformità mal-Artikolu 15 ta' dak ir-Regolament;
- (d) b'deroga mill-Artikolu 7d(8), il-verifika minn qabel awtomatizzata tal-ammissibbiltà għandha tivverifika biss jekk:
- (i) jintlewx l-oqsma kollha meħtieġa tal-formola tal-applikazzjoni;

- (ii) tiġix ipprovduta prova li l-persuna għandha passaport validu skont id-Direttiva 2004/38/KE ***jew bi ftehim bejn l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha, minn naha waħda, u pajjiżi terzi, min-naha l-oħra, li jipprovdidi d-dritt ta' moviment liberu ekwivalenti għal dak taċ-ċittadini tal-Unjoni,***
- (iii) tkunx ingabret id-data bijometrika tal-applikant, jekk applikabbli;
- (e) fejn tinhareġ viża, fin-notifika stipulata fl-Artikolu 7g, l-applikant għandu jirċievi tfakkira li l-membri tal-familja ta' ċittadin li jeżerċita d-dritt ta' moviment liberu li jkun fil-pussess ta' viża jkollu biss id-dritt li jidhol jekk dak il-membri tal-familja jkun akkumpanjat minn ċittadin tal-Unjoni, jew ċittadin ieħor ta' pajjiż terz li jeżerċita d-dritt tiegħu ta' moviment liberu, jew jingħaqad miegħu.

4. Il-paragrafi 1 u 2 għandhom japplikaw ukoll fejn ċittadin ta' pajjiż terz li huwa membru tal-familja ta' ċittadin tal-Unjoni li għalih tapplika d-Direttiva 2004/38/KE jew ta' ċittadin ta' pajjiż terz li jgawdi d-dritt ta' moviment liberu ekwivalenti għal dak ta' ċittadini tal-Unjoni skont ftehim bejn l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u pajjiż terz, min-naħa l-oħra, ikun jehtieg estensjoni tal-viża jew konferma tal-viża f'dokument tal-ivvjagġar ġdid. It-tariffa għall-estensjoni tal-viża u t-tariffa għall-konferma tal-viża għandhom jiġu rrinunzjati.
5. Il-paragrafi 1 sa 4 għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għall-membri tal-familja ta' ċittadini tar-Renju Unit li huma benefiċjarji tal-Ftehim dwar il-Ħruġ bejn l-UE u r-Renju Unit, kif definit f'dak il-Ftehim, fl-Istat ospitanti li għalih issir l-applikazzjoni għal viża.

1. Mas-sottomissjoni tal-formola tal-applikazzjoni skont l-Artikolu 7b, ***L-EU VAP*** għandha tiddetermina t-tip ta' viża li tkun saret applikazzjoni għaliha, u twettaq verifika minn qabel awtomatizzata tal-kompetenza biex tiddetermina minn qabel **■** l-Istat Membru kompetenti abbażi ***tan-numru ta' granet ghas-soġġorn maħsub tal-applikant u l-Istat Membru tal-ewwel dhul***, ipprovduti mill-applikant. ***Madankollu, l-applikant jista' jindika li l-applikazzjoni tiegħu tiġi pproċessata minn Stat Membru ieħor skont l-għan ewlieni tas-soġġorn.*** Dan ma għandux jipprekludi l-verifika manwali tal-kompetenza mill-Istati Membri f'konformità mal-Artikolu 18(3) tar-Regolament (KE) Nru 810/2009.

L-EU VAP għandha tippermetti lill-applikanti jindikaw jekk humiex legalment preżenti, iżda mhux residenti f'guriżdizzjoni, kif imsemmi fl-Artikolu 6(2) tar-Regolament (KE) Nru 810/2009.

2. L-applikanti għandhom ikunu jistgħu jużaw ***l-EU VAP*** biex jipprezentaw kopja ***elettronika*** tad-dokument tal-ivvjaġġar f'format digitali, kif ukoll dokumenti ta' prova u prova tal-assigurazzjoni medika tal-ivvjaġġar f'format digitali, kif applikabbli, skont ir-Regolament (KE) Nru 810/2009 jew id-Direttiva 2004/38/KE ***jew ftehim bejn l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha, minn naha waħda, u pajjiż terz, min-naha l-oħra, li jipprovdi d-dritt ta' moviment liberu ekwivalenti għal dak taċ-ċittadini tal-Unjoni.***

3. **Fejn applikabbli**, l-applikant għandu jkun jista' juża l-ghodda għall-hlas **sigura** msemija fl-Artikolu 7e biex iħallas it-tariffa tal-viża permezz tal-EU VAP.
4. L-EU VAP għandha tkun tista' tiċċekkja l-kopja li tinqara biss tal-bażi tad-data tal-VIS biex tivverifika jekk l-identifikaturi bijometriċi tal-applikant ittehdex fl-aħħar 59 xahar u jekk l-applikant kienx diġà applika bl-istess dokument tal-ivvjaġġar:

Fejn l-identifikaturi bijometriċi tal-applikant ikunu ttiehdu fl-aħħar 59 xahar u l-applikant ikun diġà applika bl-istess dokument tal-ivvjaġġar, **L-EU VAP** għandha tinforma lil dak l-applikant li ma hija meħtieġa l-ebda żjara fil-konsulat jew għand fornitur estern tas-servizzi biex jippreżenta l-applikazzjoni.

Fejn l-identifikaturi bijometriċi tal-applikant ma jkunux ittiehdu fl-aħħar 59 xahar jew fejn l-applikant ma jkunx diġà applika bl-istess dokument tal-ivvjaġġar, **L-EU VAP** għandha tinforma lil dak l-applikant dwar il-meħtieġa li jżur il-konsulat jew lill-fornitur estern tas-servizzi, kif meħtieġ, biex jippreżenta l-applikazzjoni.

5. Jekk tkun meħtieġa żjara fil-konsulat jew għand il-fornitur estern tas-servizzi skont ir-Regolament (KE) Nru 810/2009, Stat Membru jista' jiddeċiedi li juża l-għodda għall-appuntamenti msemmija fl-Artikolu 7e għal dak l-iskop.
6. L-applikant għandu jissottometti l-applikazzjoni, inkluża d-dikjarazzjoni tal-awtenticità, il-kompletezza, il-korrettezza u l-affidabbiltà tad-data.
7. Wara li l-applikant jissottometti l-applikazzjoni permezz **tal-EU VAP**, l-EU VAP għandha twettaq verifika minn qabel awtomatizzata tal-ammissibbiltà.

Il-verifika minn qabel awtomatizzata tal-ammissibbiltà għandha tivverifika **■** jekk:

- (a) l-applikazzjoni tkunx giet ippreżentata fil-perjodu msemmi fl-Artikolu 9(1) **tar-Regolament (KE) Nru 810/2009**, jekk applikabbli;

- (b) jintlewx l-oqsma kollha meħtieġa tal-formola tal-applikazzjoni;
 - (c) tiġix ipprovduta prova li l-persuna għandha dokument tal-ivvjagġar f'konformità mal-Artikolu 12 tar-Regolament (KE) Nru 810/2009;
 - (d) tkunx ingabret id-data bijometrika tal-applikant, jekk applikabbli;
 - (e) tkunx ingabret it-tariffa tal-viża, jekk applikabbli.
8. Jekk l-applikazzjoni tkun ammissibbli skont il-verifika minn qabel awtomatizzata tal-ammissibbiltà, l-EU VAP għandha tibgħat notifika lill-konsulat jew lill-awtoritajiet ċentrali tal-Istat Membru kkonċernat bir-riżultat ikkombinat tal-verifiki minn qabel awtomatizzati tal-kompetenza u tal-ammissibbiltà.

Jekk l-applikazzjoni ma tkunx ammissibbli, skont il-verifika minn qabel awtomatizzata tal-ammissibbiltà, l-EU VAP għandha tinforma lill-applikant dwar liema parti mill-fajl tal-applikazzjoni hija nieqsa.

L-EU VAP għandha tigi ddisinjata b'tali mod li tiżgura li l-Artikolu 19(4) **■**, tar-Regolament (KE) Nru 810/2009 ikun jista' japplika, sabiex tippermetti li l-applikazzjonijiet jitqiesu ammissibbli.

9. Wara n-notifika msemmija fil-paragrafu 8 ta' dan l-Artikolu, il-konsulat jew l-awtoritajiet ċentrali tal-Istat Membru kkonċernat għandhom iwettqu verifika manwali tal-kompetenza, f'konformità mal-Artikolu 18(3) tar-Regolament (KE) Nru 810/2009, u sussegwentement, jekk tkun meħtieġa, verifika manwali tal-ammissibbiltà f'konformità mal-Artikolu 19 ta' dak ir-Regolament.

10. Jekk il-konsulat kompetenti jew l-awtoritajiet ċentrali tal-Istat Membru kompetenti jaċċettaw l-applikazzjoni sottomessa permezz ***tal-EU VAP***, id-data għandha tiġi ttrasferita lis-sistema nazzjonali minn hażna temporanja. Id-data għandha tithassar minnufih minn hażna temporanja, bl-eċċezzjoni tad-data ta' kuntatt marbuta mas-servizz ta' kont sigur.
11. Jekk, ***wara l-verifika, il-konsulat jew l-awtoritajiet ċentrali notifikati tal-Istat Membru jsibu li mhumiex kompetenti u l-applikazzjoni ma tiġix sottomessa mill-ġdid lill-konsulat kompetenti jew lill-awtoritajiet ċentrali, għandu japplika l-Artikolu 18(4) tar-Regolament (KE) Nru 810/2009.***
12. Il-konsulat kompetenti jew l-awtoritajiet ċentrali tal-Istat Membru kompetenti jistgħu jużaw is-servizz ta' kont sigur biex jikkomunikaw mal-applikanti.
13. ***Fir-rigward tad-data trasferita lill-Istat Membru msemmija fil-paragrafi 10 u 11 ta' dan l-Artikolu, dak l-Istat Membru għandu jinnomina awtorità kompetenti li għandha tiġi kkunsidrata bħala kontrollur tad-data għall-finijiet tal-Artikolu 4, il-punt (7), tar-Regolament (UE) 2016/679 u li għandu jkollha r-responsabbiltà ċentrali għall-ipproċessar tad-data minn dak l-Istat Membru.***

Artikolu 7e

Ghodda għall-ħlas u għodda għall-appuntamenti

1. Għandha tintuża għodda ***sigura*** għall-ħlas biex tithallas it-tariffa tal-viża ***lill-Istat Membru kompetenti permezz tal-EU VAP***.
2. L-għodda għall-appuntamenti tista' tintuża mill-Istati Membri jew mill-fornituri esterni tas-servizzi.

Fejn tintuża l-għodda għall-appuntamenti, l-Istat Membru għandu jkun responsabbli għall-istabbiliment tal-hatriet disponibbli.

Artikolu 7f

Gateway tal-fornitur estern tas-servizzi

1. Il-fornituri esterni tas-servizzi għandu jkollhom aċċess ***għall-EU VAP*** billi jużaw il-gateway tal-fornitur estern tas-servizzi biss biex:
 - (a) jivverifikaw u jwettqu kontrolli tal-kwalità ***u verifiki minn qabel*** fuq id-data mtellgħa fil-kapaċità ta' hażna temporanja, b'mod partikolari l-kopja ***elettronika*** tad-dokument tal-ivvjagġar;
 - (b) itellgħu l-identifikaturi bijometriċi ***u jivverifikaw jekk l-identifikaturi bijometriċi humiex diġà disponibbli***;
 - (c) itellgħu dokumenti ta' sostenn, jekk ikun meħtieġ;
 - (d) jużaw l-ghodda għall-appuntamenti biex jindikaw l-appuntamenti disponibbli, jekk applikabbli;
 - (e) ***jibagħtu*** l-applikazzjoni ***lill-konsulat jew lill-awtoritajiet ċentrali*** għal aktar ipproċessar.

2. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu skema ta' awtentikazzjoni, riżervata esklussivament għall-fornituri esterni tas-servizzi, sabiex jippermetti lill-membri tal-persunal awtorizzati debitament ikollhom aċċess għall-gateway għall-finijiet ta' dan l-Artikolu. Meta tiġi stabbilita l-iskema ta' awtentikazzjoni, għandhom jitqiesu l-gestjoni tar-riskju għas-sigurtà tal-informazzjoni u l-prinċipji tal-protezzjoni tad-data mid-disinn u b'mod awtomatiku.
3. ***Il-fornituri esterni tas-servizzi ma għandux ikollhom aċċess għall-VIS.***

1. ***Ladarba l-awtorità kompetenti tkun hadet deċiżjoni dwar applikazzjoni jew dwar viża mahruġa u tkun ghamlet tali deċiżjoni disponibbli fil-kont sigur f'konformità mal-paragrafu 2, l-EU VAP għandha tibgħat messaġġ elettroniku lill-applikant jew lid-detentur tal-viża, kif definit fir-Regolament (KE) Nru 810/2009.***
2. ***L-awtoritajiet kompetenti għandhom jinnotifikaw lill-applikanti u lid-detenturi tal-viża bid-deċiżjonijiet mehuda skont il-punti (a), (b) u (c) billi jagħmlu daww id-deċiżjonijiet disponibbli fil-kontijiet siguri rispettivi tal-applikanti u tad-detenturi tal-viża. Tali notifika għandha tinkludi d-data li ġejja:***
 - (a) ***għal viża mahruġa, ikkonfermata jew estiża: id-data li tinsab fil-viża diġitali f'konformità mal-Anness tar-Regolament (KE) Nru 1683/95 u mar-regoli għall-mili tal-kampijiet tad-data tal-viża diġitali stabbiliti skont il-proċedura msemmiya fl-Artikolu 27(1) tar-Regolament (KE) Nru 810/2009;***

- (b) għaċ-ċaħda ta' viża: id-data elenkata fl-Artikolu 32 tar-Regolament (KE) Nru 810/2009 u fl-Artikolu 12 ta' dan ir-Regolament;

■

- (c) għal viża annullata jew irrevokata: id-data elenkata fl-Artikolu 34 tar-Regolament (KE) Nru 810/2009 u fl-Artikolu 13 ta' dan ir-Regolament.

■

Artikolu 7h

Għodda ta' verifika

1. L-għodda ta' verifika għandha tippermetti lill-applikanti u lid-detenturi tal-viża jivverifikaw dan li ġej:
 - (a) l-istatus tal-applikazzjoni tagħhom;
 - (b) l-istatus u l-validità tal-viża tagħhom.

2. L-ghodda ta' verifika għandha tkun ibbażata fuq is-servizz ta' kont sigur imsemmi fl-Artikolu 7b(4).
3. ***L-EU VAP*** għandha toffri funzjonalità ta' servizz web għall-applikanti ***u entitajiet oħra, bħal dawk li jhaddmu jew universitajiet jew awtoritajiet lokali,*** biex jivverifikaw il-viża digitali minghajr is-servizz ta' kont sigur.

Artikolu 7i

Spejjeż tal-iżvilupp u tal-implimentazzjoni tal-EU VAP

1. *L-iżvilupp u l-implimentazzjoni tal-EU VAP għandhom jinkludu l-ispejjeż li ġejjin:*

- (a) *l-ispejjeż relatati mal-iżvilupp mill-eu-LISA tal-EU VAP u tal-interkonnessjoni tagħha mas-sistemi nazzjonali ta' informazzjoni dwar il-viża, taht kontroll u monitoraġġ stretti tal-ispejjeż,***
- (b) *l-ispejjeż relatati mal-operazzjoni, inkluż il-manutenzjoni tal-EU VAP, mill-eu-LISA,***
- (c) *l-ispejjeż relatati mal-adattamenti meħtieġa mill-Istati Membri għas-sistemi nazzjonali eżistenti ta' informazzjoni dwar il-viża.***

2. *L-ispejjeż skont il-paragrafu 1, il-punti (a) u (b), għandhom jithallsu mill-baġit ġenerali tal-Unjoni.*
3. *L-Istati Membri jistgħu jużaw l-Istrument għall-Appoġġ Finanzjarju għall-Ġestjoni tal-Fruntieri u l-Politika dwar il-Viżi, li huwa parti mill-Fond għall-Ġestjoni Integrata tal-Fruntieri, kif stabbilit mir-Regolament (UE) 2021/1148 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill*** biex jiffinanzjaw l-ispejjeż imsemmija fil-paragrafu 1, il-punt (c), f'konformità mar-regoli ta' eliġibbiltà u r-rati ta' kofinanzjament stabbiliti fir-Regolament (UE) 2021/1148.*

Artikolu 7j

Responsabbiltajiet tal-protezzjoni tad-data

- 1. Kull Stat Membru ghandu jinnomina awtorità kompetenti bhala kontrollur tad-data f'konformità ma' dan l-Artikolu. L-Istati Membri ghandhom jikkomunikaw daww l-awtoritajiet lill-Kummissjoni, lill-eu-LISA u lill-Istati Membri l-oħra.*

L-awtoritajiet kompetenti kollha nnominati mill-Istati Membri ghandhom ikunu kontrolluri kongunti f'konformità mal-Artikolu 26 tar-Regolament (UE) 2016/679 għall-finijiet tal-ipproċessar ta' data personali fl-EU VAP.

2. L-eu-LISA ghandha tkun proċessur f'konformità mal-Artikolu 28 tar-Regolament (UE) 2016/679 għall-finijiet tal-ipproċessar ta' data personali fl-EU VAP. L-eu-LISA ghandha tiżgura li l-EU VAP tiġi operata f'konformità ma' dan ir-Regolament.

-
- * Ir-Regolament (UE) 2018/1806 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Novembru 2018 li jelenka l-pajjiżi terzi li ċ-ċittadini tagħhom għandhom ikollhom viża fil-pussess tagħhom meta jaqsmu l-fruntieri esterni u dawk li ċ-ċittadini tagħhom huma eżenti minn dik il-htieġa (ĠU L 303, 28.11.2018, p. 39).
- ** Id-Direttiva 2004/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar id-drittijiet taċ-ċittadini ta' l-Unjoni u tal-membri tal-familja tagħhom biex jiċċaqilqu u jgħixu liberament fit-territorju ta' l-Istati Membri u li temenda r-Regolament (KEE) Nru 1612/68 u li tħassar id-Direttivi 64/221/KEE, 68/360/KEE, 72/194/KEE, 73/148/KEE, 75/34/KEE, 75/35/KEE, 90/364/KEE, 90/365/KEE u 93/96/KEE (ĠU L 158, 30.4.2004, p. 77).
- *** Il-Ftehim dwar il-ħruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u tal-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika (ĠU L 29, 31.1.2020, p. 7).
- **** Ir-Regolament (UE) 2021/1148 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Lulju 2021 li jistabbilixxi, bħala parti mill-Fond għall-Ġestjoni Integrata tal-Fruntieri, l-Istrument għall-Appoġġ Finanzjarju għall-Ġestjoni tal-Fruntieri u l-Politika dwar il-Viżi (ĠU L 251, 15.7.2021, p. 48).";

(4) fl-Artikolu 9, l-ewwel paragrafu huwa emendat kif ġej:

(a) fil-punt (4), għandhom jiżdiedu l-punti li ġejjin:

"(o) jekk applikabbli, il-fatt li l-applikant japplika bħala membru tal-familja ta' ċittadin tar-Renju Unit li huwa benefiċjarju tal-Ftehim dwar il-ħruġ bejn l-UE u r-Renju Unit fl-Istat ospitanti, kif definit fil-Ftehim, li għalih issir l-applikazzjoni għall-viża;

(p) l-indirizz tal-posta elettronika **u n-numru tat-telefon ċellulari**;

- (q) l-indirizz IP minn fejn giet sottomessa l-formola tal-applikazzjoni;
- (r) *fil-każ ta' applikazzjoni mimlija minn persuna debitament awtorizzata għajr l-applikant fl-EU VAP: l-indirizz tal-posta elettronika, l-indirizz postali u n-numru tat-telefon ta' dik il-persuna, jekk disponibbli.*";

(b) *il-punt (7) huwa sostitwit b'dan li ġej:*

"7. kopja elettronika tal-paġna tad-data bijografika tad-dokument tal-ivvjagġar u, jekk applikabbli, id-data mtella' f'konformità mal-Artikolu 12(6), it-tieni subparagrafu, tar-Regolament (KE) Nru 810/2009."

(5) fl-Artikolu 9b, jiżdied il-paragrafu li ġej:

"5. Il-paragrafi 1 sa 4 għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għall-membri tal-familja ta' ċittadini tar-Renju Unit li huma benefiċjarji tal-Ftehim dwar il-Ħruġ bejn l-UE u r-Renju Unit fl-Istat ospitanti, kif definit fil-Ftehim, li għalih issir l-applikazzjoni għal viża.";

(6) fl-Artikolu 10, il-paragrafu 1 huwa emendat kif ġej:

(a) jiddaħhal il-punt li ġej:

"(db) jekk applikabbli, l-informazzjoni li tindika li l-viża nharġet b'validità territorjali limitata skont l-Artikolu 25(1)(a), tar-Regolament (KE) Nru 810/2009;"

(b) il-punt (e) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(e) in-numru tal-viża;"

(c) jiĥassru l-punti **(j) u** (k);

(d) jiżdiedu ***l-punti***li ġejjin:

"(m) jekk applikabbli, l-istatus tal-persuna li jindika li ċ-ċittadin ta' pajjiż terz huwa membru tal-familja ta' ċittadin tar-Renju Unit li huwa benefiċjarju tal-Ftehim dwar il-Hruġ bejn l-UE u r-Renju Unit fl-Istat ospitanti, kif definit fil-Ftehim, li għalih issir l-applikazzjoni għal viża;

(n) *l-entrati nazzjonali fit-taqsima "kummenti".*";

(7) jiddahhal l-Artikolu li ġej:

"Artikolu 12a

Data li għandha tiżdied biex tiġi kkonfermata viża

1. Fejn tkun ittiehdet deċiżjoni biex tiġi kkonfermata viża, l-awtorità tal-viża li tkun
hadet id-deċiżjoni għandha żżid id-data li ġejja fil-fajl tal-applikazzjoni:

- (a) informazzjoni dwar l-istatus;
- (b) l-awtorità li kkonfermat il-viża;
- (c) il-post u d-data tad-deċiżjoni;

- (d) data ġdida tad-dokument tal-ivvjaġġar, inkluż in-numru, il-pajjiż u l-awtorità tal-ħruġ, id-data tal-ħruġ, id-data tal-iskadenza;
 - (e) *in-numru tal-konferma;*
 - (f) *kopja elettronika tal-paġna tad-data bijografika tad-dokument tal-ivvjaġġar ġdid u, jekk applikabbli, id-data mtella' f'konformità mal-Artikolu 12(6), it-tieni subparagrafu, tar-Regolament (KE) Nru 810/2009.*
2. Fejn tkun ittiehdet deċiżjoni biex tiġi kkonfermata viża, l-EU VAP għandha tirkupra u tesporta minnufih mill-VIS lejn l-EES id-data elenkata fl-Artikolu 19(1) tar-Regolament (UE) 2017/2226.";

(8) fl-Artikolu 14(1), il-punt (d) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(d) in-numru tal-viża estiza;"

(9) fl-Artikolu 15(2), il-punt (f) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(f) in-numru tal-viża, tal-viża għal soġġorn twil jew tal-permess ta' residenza u d-data tal-ħruġ ta' kwalunkwe viża, viża għal soġġorn twil jew permess ta' residenza preċedenti;"

(10) l-Artikolu 18 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 1, il-punt (b), huwa *sostitwit b'dan li ġej*:

"(b) in-numru tal-istiker tal-viża jew in-numru tal-viża;"

(b) il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"3. B'deroga mill-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, fejn tinjeda tfittxija fl-EES skont l-Artikolu 23(2) jew (4) tar-Regolament (UE) 2017/2226, l-awtorità kompetenti tal-fruntiera tista' tfittex fil-VIS mingħajr ma tagħmel użu mill-interoperabbiltà mal-EES, fejn ċirkostanzi speċifiċi jirrikjedu dan, b'mod partikolari, fejn ikun teknikament impossibbli, fuq bażi temporanja, li tikkonsulta d-data tal-EES jew fil-każ ta' hsara fl-EES.";

(11) jiddaħħal l-Artikolu li ġej:

"Artikolu 18e

Proċeduri ta' riżerva fil-każ ta' impossibbiltà teknika li tiġi aċċessata data fil-fruntieri esterni

1. Fejn ikun teknikament impossibbli li tipproċedi bil-konsultazzjoni msemmija fl-Artikolu 18 minhabba hsara fi kwalunkwe parti tal-VIS, l-eu-LISA għandha tinnotifika lill-awtoritajiet tal-fruntieri tal-Istati Membri.

2. Fejn ikun teknikament impossibbli li titwettaq it-tfittxija msemmija fl-Artikolu 18 minhabba ħsara fl-infrastruttura tal-fruntiera nazzjonali fi Stat Membru, l-awtoritajiet tal-fruntieri ta' dak l-Istat Membru għandhom jinnotifikaw lill-eu-LISA. L-eu-LISA għandha mbagħad tinforma lill-Kummissjoni.
3. Fil-każijiet imsemmija fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu, l-awtoritajiet tal-fruntieri għandhom isegwu l-pjanijiet ta' kontingenza nazzjonali tagħhom. L-Istati Membri għandhom jadottaw il-pjanijiet ta' kontingenza nazzjonali tagħhom billi jużaw il-mudell tal-pjanijiet ta' kontingenza msemmi fl-Artikolu 45(2), il-punt (o), bħala bażi, li għandhom jiġu adattati kif meħtieġ fil-livell nazzjonali. Il-pjan ta' kontingenza nazzjonali jista' jawtorizza lill-awtoritajiet tal-fruntieri biex jidderogaw temporanjament mill-obbligu li jikkonsultaw il-VIS kif imsemmi fl-Artikolu 8 tar-Regolament (UE) 2016/399.";

(12) fl-Artikolu 19, il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. Għall-iskop uniku li tiġi vverifikata l-identità tad-detentur tal-viża, l-awtenticità tal-viża jew jekk il-kundizzjonijiet għad-dhul, is-soġġorn jew ir-residenza fit-territorju tal-Istati Membri humiex issodisfati, l-awtoritajiet kompetenti biex iwettqu verifiki fit-territorju tal-Istati Membri dwar jekk il-kundizzjonijiet għad-dhul, is-soġġorn jew ir-residenza fit-territorju tal-Istati Membri humiex issodisfati, għandu jkollhom aċċess biex ifittxu bin-numru tal-viża flimkien mal-verifika tal-marki tas-swaba' tad-detentur tal-viża, jew in-numru tal-viża.

Fejn l-identità tad-detentur tal-viża ma tkunx tista' tiġi vverifikata bil-marki tas-swaba', l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jwettqu wkoll il-verifika bl-immagni tal-wiċċ.";

(13) fl-Artikolu 20(2), il-punt (d) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(d) id-data mdaħħla fir-rigward ta' kwalunkwe viża maħruġa, miċhuda, ikkonfermata, annullata, irrevokata jew estiza msemija fl-Artikoli 10 sa 14.";

(14) fl-Artikolu 21(2), il-punt (d) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(d) id-data mdaħħla fir-rigward ta' kwalunkwe viża maħruġa, ikkonfermata, annullata, irrevokata jew estiza msemija fl-Artikoli 10, 12a, 13 u 14;"

(15) fl-Artikolu 22(2), il-punt (e) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(e) id-data mdaħħla fir-rigward ta' kwalunkwe viża maħruġa, **miċhuda**, ikkonfermata, annullata, irrevokata jew estiza msemija fl-Artikoli 10, **12**, 12a, 13 u 14;"

(16) *fl-Artikolu 22c, jiżdied il-punt li ġej:*

"(h) l-entrati nazzjonali fit-taqsima "kummenti".";

(17) fl-Artikolu 22f(1), il-punt (d) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(d) in-numru tal-viża;"

(18) fl-Artikolu 22o, il-paragrafu 3 huwa emendat kif ġej:

(a) il-punt (c) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(c) in-numru tal-viża jew in-numru tal-viża għal soġġorn twil jew tal-permess ta' residenza u d-data tal-iskadenza tal-validità tal-viża, tal-viża għal soġġorn twil jew tal-permess ta' residenza, kif applikabbli;"

(b) jizdiedu l-punti li ġejjin:

"(f) l-indirizz IP *minn fejn ġiet sottomessa l-applikazzjoni*;

(g) l-indirizz tal-posta elettronika *użat għall-applikazzjoni*.";

(19) fl-Artikolu 22r, il-paragrafu 3 huwa emendat kif ġej:

(a) il-punt (c) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(c) in-numru tal-viża jew in-numru tal-viża għal soġġorn twil jew tal-permess ta' residenza u d-data tal-iskadenza tal-validità tal-viża, tal-viża għal soġġorn twil jew tal-permess ta' residenza, kif applikabbli;"

(b) jizdiedu l-punti li ġejjin:

"(f) l-indirizz IP *minn fejn ġiet sottomessa l-applikazzjoni*;

(g) l-indirizz tal-posta elettronika *użat għall-applikazzjoni*.";

(20) *fl-Artikolu 26, jiżdiedu l-paragrafi li ġejjin:*

"11. L-infrastrutturi li jappoġġaw l-EU VAP imsemmija fl-Artikolu 2a għandhom jiġu ospitati f'siti tekniċi tal-eu-LISA. Dawk l-infrastrutturi għandhom jitqassmu ġeografikament biex jipprovdu l-funzjonalitajiet stabbiliti f'dan ir-Regolament f'konformità mal-kundizzjonijiet tas-sigurtà, il-protezzjoni tad-data u s-sigurtà tad-data.

L-eu-LISA għandha tiżgura li meta l-Istati Membri li ma japplikawx l-acquis ta' Schengen b'mod komplut jibdew jużaw l-EU VAP, li huwa previst fl-Artikolu 2a, dan l-użu jrid jitqies fl-iżvilupp tal-EU VAP. Dan jikkonċerna b'mod partikolari l-kapaċità ta' hżin tal-EU VAP u l-interfaċċa mas-sistema nazzjonali ta' informazzjoni dwar il-viża.

- 12. *L-eu-LISA għandha tkun responsabbli għall-iżvilupp tekniku tal-EU VAP imsemmi fl-Artikolu 2a. L-eu-LISA għandha tiddefinixxi l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi tal-EU VAP. Dawk l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi għandhom jiġu adottati mill-Bord tat-Tmexxija tal-eu-LISA, dment li l-Kummissjoni tkun ikkomunikat opinjoni favorevoli dwar dawk l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi.***
- 13. *L-eu-LISA għandha tiżviluppa u timplimenta l-EU VAP malajr kemm jista' jkun wara d-dhul fis-seħh tar-Regolament (UE) 2023/... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill*⁺ u l-adozzjoni mill-Kummissjoni ta':***
- (a) *l-atti ta' implimentazzjoni previsti fl-Artikolu 45(2), il-punti (g) sa (r) ta' dan ir-Regolament; u***
- (b) *l-atti delegati previsti fl-Artikolu 7b(7) ta' dan ir-Regolament.***

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal fit-test in-numru ta' dan ir-Regolament emendatorju li jinsab fid-dokument PE-CONS .../... (2022/0132A(COD)) u dahhal in-numru, id-data u r-referenza tal-ĠU fin-nota ta' qiegħ il-paġna.

14. L-eu-LISA ghandha tkun responsabbli ghat-tmexxija operattiva tal-EU VAP.

It-tmexxija operattiva tal-EU VAP ghandha tikkonsisti mill-kompiti kollha neċessarji biex l-EU VAP tiffunzjona 24 siegħa kuljum, 7 ijiem fil-ġimgħa f'konformità ma' dan ir-Regolament. Dan ghandha tikkonsisti, b'mod partikolari, mix-xogħol ta' manutenzjoni u l-iżviluppi tekniċi mehtieġa biex jiġi żgurat li l-EU VAP tiffunzjona f'livell sodisfaċenti ta' kwalità operattiva.

*Il-Grupp Konsultattiv tal-VIS imsemmi fl-Artikolu 49a ta' dan ir-Regolament u fl-Artikolu 27(1), il-punt (b), tar-Regolament (UE) 2018/1726 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill** ghandu jipprovdi lill-Bord tat-Tmexxija tal-eu-LISA b'gharfien espert relatat mal-EU VAP.*

Matul il-fażi tad-disinn u tal-iżvilupp tal-EU VAP, ghandu jiġi stabbilit Bord tat-Tmexxija tal-Programm li jkun magħmul minn massimu ta' għaxar membri. Ghandu jkun magħmul minn seba' membri mahtura mill-Bord tat-Tmexxija tal-eu-LISA minn fost il-membri tiegħu jew il-membri supplenti, il-President tal-Grupp Konsultattiv tal-VIS, membru li jirrappreżenta l-eu-LISA mahtur mid-Direttur Eżekuttiv tagħha u membru wiehed mahtur mill-Kummissjoni.

Il-Bord tat-Tmexxija tal-Programm ghandu jiltaqa' regolarment u tal-inqas darba kull tliet xhur. Ghandu jiżgura l-ġestjoni adegwata tal-faġi tad-disinn u tal-iżvilupp tal-EU VAP u jiżgura konsistenza bejn il-proġetti ċentrali u nazzjonali tal-EU VAP.

Kull xahar il-Bord tat-Tmexxija tal-Programm ghandu jippreżenta rapporti bil-miktub lill-Bord tat-Tmexxija tal-eu-LISA dwar il-progress tal-proġett. Il-Bord tat-Tmexxija tal-Programm ma ghandu jkollu l-ebda setgħa li jiehu deċiżjonijiet u lanqas xi mandat biex jirrappreżenta l-membri tal-Bord tat-Tmexxija tal-eu-LISA.

Il-Bord tat-Tmexxija tal-eu-LISA ghandu jistabbilixxi r-regoli ta' proċedura tal-Bord tat-Tmexxija tal-Programm li b'mod partikolari ghandhom jinkludu regoli dwar:

- (a) il-presidenza;*
- (b) il-postijiet tal-laqghat;*
- (c) it-thejjija tal-laqghat;*
- (d) l-ammissjoni ta' esperti fil-laqghat;*
- (e) il-pjanijiet ta' komunikazzjoni li jiżguraw l-ghoti ta' informazzjoni kompluta lill-membri mhux parteċipanti tal-Bord tat-Tmexxija tal-eu-LISA.*

Il-Presidenza tal-Bord tat-Tmexxija tal-Programm ghandha tkun f'idejn Stat Membru li jkun marbut b'mod komplut skont il-liġi tal-Unjoni bl-istrumenti leġiżlattivi li jirregolaw l-iżvilupp, l-istabbiliment, l-operazzjoni u l-użu tas-sistemi kollha tal-IT fuq skala kbira ġestiti mill-eu-LISA.

L-ispejjeż kollha tal-ivvjaġġar u tas-sussistenza mgarrba mill-membri tal-Bord tat-Tmexxija tal-Programm għandhom jithallsu mill-eu-LISA u l-Artikolu 10 tar-Regoli ta' Proċedura tal-eu-LISA għandu japplika mutatis mutandis. L-eu-LISA għandha ttipprovdi segretarjat lill-Bord tat-Tmexxija tal-Programm.

* Ir-Regolament (UE) 2023/... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' ... *li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 767/2008, (KE) Nru 810/2009 u (UE) 2017/2226 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 693/2003 u (KE) Nru 694/2003 u l-Konvenzjoni li timplimenta l-Ftehim ta' Schengen, fir-rigward tad-diġitalizzazzjoni tal-proċedura tal-viża (ĠU ...).*

** *Ir-Regolament (UE) 2018/1726 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Novembru 2018 dwar l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għat-Tmexxija Operattiva ta' Sistemi tal-IT fuq Skala Kbira fl-Ispazju ta' Libertà, Sigurtà u Ġustizzja (eu-LISA), u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1987/2006 u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2007/533/ĠAI u li jhassar ir-Regolament (UE) Nru 1077/2011 (ĠU L 295, 21.11.2018, p. 99).";*

(21) fl-Artikolu 45(2), jiżdiedu l-punti li ġejjin:

I

"(g) għall-istabbiliment tar-rekwiziti li jikkonċernaw il-format tad-data personali msemmija fl-Artikolu 7b(3) u 7b(6) li għandha tiddaħhal fil-formola tal-applikazzjoni online, f'konformità mal-Artikolu 7b, kif ukoll il-parametri u l-verifiki li għandhom jiġu implimentati sabiex tiġi żgurata l-kompletezza tal-applikazzjoni u l-koerenza ta' dik id-data;

(h) għall-istabbiliment tar-rekwiziti tekniċi li jikkonċernaw il-format tad-dokumenti ta' sostenn, l-assigurazzjoni medika tal-ivvjaġġar u l-kopja tad-dokument tal-ivvjaġġar f'format diġitali li għandhom jiġu pprovduti permezz **tal-EU VAP**, f'konformità mal-Artikoli 7c u 7d;

- (i) *ghall-istabbiliment tar-rekwiżiti tas-servizz ta' kont sigur, inklużi l-arrangamenti għall-aċċess u l-awtentikazzjoni, il-perjodu ta' żamma għad-data mahżuna fih u għal applikazzjonijiet mhux kompluti jew applikazzjonijiet li ma jghaddux mill-verifika tal-kompetenza u tal-ammissibbiltà, f'konformità mal-Artikolu 7b;*
- (j) għall-istabbiliment tar-rekwiżiti li jikkonċernaw l-ghodda għall-ħlas, inklużi l-produri ta' rimborż għall-applikanti, f'konformità mal-Artikolu 7e;
- (k) għall-istabbiliment tar-rekwiżiti li jikkonċernaw l-ghodda għall-appuntamenti msemmija fl-Artikolu 7e(2), inkluża l-proċedura għall-konferma tal-appuntamenti, u l-link għall-ghodod tal-appuntamenti ezistenti jew informazzjoni dwar appuntamenti mingħajr prenotazzjoni li għandhom jiġu kkonfigurati mill-konsulati jew mill-fornituri esterni tas-servizzi, f'konformità mal-Artikolu 7e, kif ukoll l-arrangamenti tekniċi li jiżguraw li kwalunkwe membru tal-familja ta' ċittadin tal-Unjoni li għalih tapplika d-Direttiva 2004/38/KE jew ta' ċittadin ta' pajjiż terz li jgawdi d-dritt ta' moviment liberu ekwivalenti għal dak ta' ċittadini tal-Unjoni skont ftehim bejn l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha, minn naha waħda, u pajjiż terz, min-naha l-oħra, jew ta' ċittadini tar-Renju Unit li huma benefiċjarji tal-Ftehim dwar il-Ħruġ bejn l-UE u r-Renju Unit fl-Istat ospitanti, kif definit fil-Ftehim dwar il-Ħruġ bejn l-UE u r-Renju Unit, li għalih issir l-applikazzjoni għal viża, ikunu jistgħu jibbenefikaw minn proċedura aċċellerata;
- (l) għall-istabbiliment tal-iskema ta' awtentikazzjoni għall-membri tal-persunal tal-fornituri esterni tas-servizzi li jużaw il-gateway tal-fornituri esterni tas-servizzi, f'konformità mal-Artikolu 7f;

- (m) għall-istabbiliment ta' speċifikazzjonijiet tekniċi ***tan-notifiki***, inklużi dettalji dwar il-format ***tagħhom u l-verżjonijiet li jistgħu jiġu stampati***, f'konformità mal-Artikolu 7g;
 - (n) għall-istabbiliment ta' regoli dettaljati dwar il-kundizzjonijiet għall-operazzjoni tas-servizz web u r-regoli dwar il-protezzjoni tad-data u s-sigurtà applikabbli għas-servizz web, f'konformità mal-Artikolu 7h, inkluż identifikaturi uniċi għall-applikanti;
 - (o) għall-istabbiliment ta' mudelli ta' pjanijiet ta' kontingenza rigward il-proċeduri ta' riżerva għal każijiet ta' impossibbiltà teknika ta' aċċess għad-data fil-fruntieri esterni msemmija l-Artikolu 18e(1) u (2), inklużi l-proċeduri li għandhom jiġu segwiti mill-awtoritajiet tal-fruntieri, f'konformità mal-Artikolu 18e;
 - (p) ***għall-istabbiliment tal-ispeċifikazzjonijiet tekniċi u l-funzjonalitajiet taċ-chatbot ospitat mill-EU VAP f'konformità mal-Artikolu 7a(6);***
 - (q) ***għall-ispeċifikazzjoni tar-responsabbiltajiet u r-relazzjonijiet bejn l-Istati Membri bhala kontrolluri kongunti għall-ipproċessar ta' data personali fl-EU VAP;***
 - (r) ***għall-ispeċifikazzjoni tar-relazzjoni bejn il-kontrolluri kongunti u l-proċessur, u r-responsabbiltajiet tal-proċessur."***;
- (22) fl-Artikolu 48a(2), (3) u (6), ir-referenzi għal "l-Artikolu 9, l-Artikolu 9h(2), l-Artikolu 9j(2) u l-Artikolu 22b(18)" huma sostitwiti b'referenzi għal "l-Artikolu 7b(7), l-Artikolu 9, l-Artikolu 9h(2), l-Artikolu 9j(2) u l-Artikolu 22b(18)";

(23) *l-Artikolu 50 huwa emendat kif ġej:*

(a) *jiddaħħal il-paragrafu li ġej:*

"3a. Wara d-data tal-bidu tal-operazzjonijiet tal-EU VAP imsemmija fl-Artikolu 2a(1), il-punt (fa), ir-rapport dwar il-funzjonament tekniku tal-VIS imsemmi fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu għandu jinkludi wkoll il-funzjonament tekniku tal-EU VAP.";

(b) *il-paragrafi 6 u 7 huma sostitwiti b'dan li ġej:*

"6. L-Istati Membri għandhom jipprovdu l-informazzjoni neċessarja għall-abbozzar tar-rapporti msemmija fil-paragrafi 3, 4, 5 u 8 lill-eu-LISA u lill-Kummissjoni.

7. L-eu-LISA għandha ttipprovdi l-informazzjoni meħtieġa lill-Kummissjoni sabiex tipproduċi l-evalwazzjonijiet ġenerali msemmija fil-paragrafi 5 u 8.";

(c) *jżdzied il-paragrafu li ġej:*

"8. Tliet snin wara d-data tal-bidu tal-operazzjonijiet tal-EU VAP imsemmija fl-Artikolu 2a(1), il-punt (fa), ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni għandha tevalwa l-operazzjoni tal-EU VAP. Dik l-evalwazzjoni għandha tinkludi eżami tar-riżultati miksuba meta mqabbla mal-objettivi u tal-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 810/2009 u ta' dan ir-Regolament.

Il-Kummissjoni għandha tibghat l-evalwazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill. Abbażi tal-evalwazzjoni, il-Kummissjoni għandha tissottometti, fejn mehtieg, proposti legiżlattivi xierqa."

I

Artikolu 3

Emendi għar-Regolament (KE) Nru 694/2003

Ir-Regolament (KE) Nru 694/2003 huwa emendat kif ġej:

(1) l-Artikolu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 1

1. Id-Dokumenti ta' Tranzitu Faċilitat bil-Ferroviji (FTD) mahruġa mill-Istati Membri kif imsemmija fl-Artikolu 2(1) tar-Regolament (KE) Nru 693/2003 għandhom jinħarġu f'il-format diġitali msemmi ***fir-Regolament (KE) Nru 1683/95 u għandu jkollhom il-kampijiet tad-data stabbiliti fl-Anness I ta' dan ir-Regolament. Huma għandu jkollhom l-istess valur bħal viżi b'validità territorjali limitata għall-fini ta' tranżitu. Barra minn hekk, il-format diġitali għandu jindika b'mod ċar li d-dokument mahruġ huwa FTD.***

2. Id-Dokumenti ta' Tranzitu Facilitat bil-Ferroviji (FRTD) maħruġa mill-Istati Membri kif imsemmija fl-Artikolu 2(2) tar-Regolament (KE) Nru 693/2003 għandhom jinħarġu fil-format diġitali msemmi ***fir-Regolament*** (KE) Nru ***1683/95 u jkollhom il-kampijiet tad-data stabbiliti fl-Anness II ta' dan ir-Regolament. Huma*** għandu jkollhom l-istess valur bħal vizi b'validità territorjali limitata għall-fini ta' tranzitu. Barra minn hekk, il-format diġitali għandu jindika b'mod ċar li d-dokument maħruġ huwa ***FRTD***.";

■

(2) fl-Artikolu 2(1), it-test introdutturju huwa sostitwit b'dan li ġej:

- "1. Speċifikazzjonijiet tekniċi ulterjuri għall-format diġitali għal FTD u FRTD, inklużi dawk relatati ma' dan li ġej, għandhom jiġu stabbiliti skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 4(2).";

(3) *fl-Artikolu 2(1), il-punti (a) u (b) huma sostitwiti b'dan li ġej:*

"(a) standards u metodi tekniċi għal:

(i) kodifikazzjoni tal-informazzjoni li tinsab fl-FTD diġitali u l-FRTD diġitali fil-forma ta' barcode 2D;

(ii) immaġni tal-wiċċ;

(b) speċifikazzjonijiet għall-ġenerazzjoni tal-verżjoni li tista' tiġi stampata tal-FTD diġitali u tal-FRTD diġitali;"

(4) *fl-Artikolu 2, il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:*

"2. Il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi, permezz ta' att ta' implimentazzjoni, adottat f'konformità mal-proċedura ta' eżami li għandha tiġi applikata kif imsemmi fl-Artikolu 4(2) ta' dan ir-Regolament flimkien mal-Artikolu 13(1), il-punt (c), tar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandhom ikunu sigrieti u ma jiġux ippubblikati. F'dak il-każ daww l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi għandhom ikunu disponibbli biss għal persuni debitament awtorizzati minn Stat Membru jew mill-Kummissjoni.*

** Ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13)."*

- (5) *l-Artikolu 3 huwa mhassar;*
- (6) *fl-Artikolu 5, it-tieni sentenza hija mhassra;*
- (7) fl-Artikolu 6, l-ewwel *paragrafu* huwa sostitwit b'dan li ġej:

"L-Istati Membri li jkunu ddeċidew li jagħmlu dan għandhom joħorgu l-format digitali għall-FTD u l-FRTD kif imsemmi fl-Artikolu 1 sa mhux aktar tard minn sena wara l-adozzjoni *tal-ispeċifikazzjonijiet tekniċi* msemmija fl-Artikolu 2.";

- (8) *l-Annessi I u II tar-Regolament (KE) Nru 694/2003 huma sostitwiti permezz tat-test stabbilit fl-Anness II ta' dan ir-Regolament.*

Artikolu 4

Emenda għall-Konvenzjoni li timplimenta l-Ftehim ta' Schengen

L-Artikolu 18 tal-Konvenzjoni li timplimenta l-Ftehim ta' Schengen huwa emendat kif ġej:

(1) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. Il-viżi għal soġġorni ta' aktar minn 90 jum (viżi għal soġġorn twil) għandhom ikunu viżi nazzjonali mahruġa minn wiehed mill-Istati Membri skont il-ligi nazzjonali tiegħu jew id-dritt tal-Unjoni. Tali viżi għandhom jinħargu f'format diġitali ***f'konformità mal-Artikolu 1*** tar-Regolament ***tal-Kunsill*** (KE) Nru ***1683/95****, ***bit-tip ta' viża li jkun indikat bl-ittra "D"***.

Viżi għal soġġorn twil mahruġa f'format diġitali għandhom jimtlew f'konformità mad-dispożizzjonijiet rilevanti tal-att ta' implimentazzjoni tal-Kummissjoni li jistabbilixxi r-regoli għall-mili tal-kampijiet tad-data tal-viża, adottati f'konformità mal-Artikolu 27(1) tar-Regolament (KE) Nru 810/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill**.

* Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1683/95 tad-29 ta' Mejju 1995 li jistabbilixxi format uniformi għall-viżi (ĠU L 164, 14.7.1995, p. 1).

** Ir-Regolament (KE) Nru 810/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 li jistabbilixxi Kodiċi Komunitarju dwar il-Viżi (Kodiċi dwar il-Viżi) (ĠU L 243, 15.9.2009, p. 1).";

(2) jiddaħħal il-paragrafu li ġej:

"1a. *L-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru emittenti* għandhom *jikkomunikaw* il-viżi għal soġġorn twil maħruġa f'format diġitali lill-applikanti b'mezzi elettronici."

Artikolu 5

Emendi għar-Regolament (KE) Nru 693/2003

Ir-Regolament (KE) Nru 693/2003 huwa emendat kif ġej:

(1) fl-Artikolu 2, il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"3. L-FTD/FRTD għandu jinhareġ f'format diġitali *f'konformità mar-Regolament* (KE) Nru *694/2003**."

■

(2) l-Artikolu 5 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 1, l-ewwel sentenza hija sostitwita b'dan li ġej:

"L-applikazzjoni għal FTD għandha tiġi sottomessa lill-awtoritajiet konsulari ta' Stat Membru li jkun ikkomunika d-deċiżjoni tiegħu li joħroġ l-FTD/FRTD f'konformità mal-Artikolu 12.";

(b) jiżdied il-paragrafu li ġej:

"5. L-applikazzjoni għal FTD/FRTD għandha titwettaq bl-użu ta' għodda ta' applikazzjoni online. L-għodda ta' applikazzjoni online għandha tinkludi d-data msemmija fil-paragrafi 3 u 4.";

(3) fl-Artikolu 6, il-paragrafi 2, 3 u 4 huma sostitwiti b'dan li ġej:

- "2. Ma għandha tinfexx l-ebda FTD/FRTD għal dokument tal-ivvjagġar li jkun skada.
3. Il-perjodu ta' validità tad-dokument tal-ivvjagġar li għalih jinfexx l-FTD/FRTD għandu jkun itwal minn dak tal-FTD/FRTD.
4. Ma għandu jinfexx l-ebda FTD/FRTD għal dokument tal-ivvjagġar, jekk dak id-dokument tal-ivvjagġar ma jkunx validu għal xi wiehied mill-Istati Membri. Jekk dokument tal-ivvjagġar ikun validu biss għal Stat Membru wiehied jew għal għadd ta' Stati Membri, l-FTD/FRTD għandu jkun limitat għall-Istat Membru jew l-Istati Membri inkwistjoni."

Artikolu 6

Emendi għar-Regolament (UE) 2017/2226 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill²⁸

Ir-Regolament (UE) 2017/2226 huwa emendat kif ġej:

(1) fl-Artikolu 16(2), il-punt (d) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(d) fejn applikabbli, in-numru tal-viża għal soġġorn qasir, inkluż il-kodiċi bi tliet ittri tal-Istat Membru emittenti, it-tip ta' viża għal soġġorn qasir, id-data tat-tmiem tad-durata massima tas-soġġorn kif awtorizzata mill-viża għal soġġorn qasir, li għandha tiġi aġġornata ma' kull dhul, u d-data ta' skadenza tal-validità tal-viża għal soġġorn qasir;"

²⁸ Ir-Regolament (UE) 2017/2226 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2017 li jistabbilixxi Sistema ta' Dhul/Hruġ (EES) biex tiġi rreġistrata data dwar id-dhul u l-hruġ u data dwar iċ-ċaħda tad-dhul ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jaqsmu l-fruntieri esterni tal-Istati Membri u li jiddetermina l-kondizzjonijiet għall-aċċess għall-EES għal raġunijiet ta' infurzar tal-liġi, u li jemenda l-Konvenzjoni li timplimenta l-Ftehim ta' Schengen u r-Regolamenti (KE) Nru 767/2008 u (UE) Nru 1077/2011 (ĠU L 327, 9.12.2017, p. 20).

(2) l-Artikolu 19 huwa emendat kif ġej:

(a) *it-titolu huwa sostitwit b'dan li ġej:*

"Data li għandha tiżdied meta awtorizzazzjoni għal soġġorn qasir tiġi revokata, annullata jew estiża u meta viża valida tkun ikkonfermata f'dokument tal-ivvjagġar ġdid";

(b) fil-paragrafu 1, il-punt (d) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(d) fejn applikabbli, in-numru l-ġdid tal-viża, inkluz il-kodiċi bi tliet ittri tal-pajjiż emittenti";

(c) jiżdied il-paragrafu li ġej:

"7. Fejn tkun ittiehdet deċiżjoni biex tiġi kkonfermata viża valida f'dokument tal-ivvjagġar ġdid, l-awtorità tal-viża li tkun ħadet id-deċiżjoni għandha tirkupra minnufih id-data prevista fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu mill-VIS u timportaha direttament fl-EES f'konformità mal-Artikolu 12a tar-Regolament (KE) Nru 767/2008.";

(3) fl-Artikolu 24(2), il-punt (b) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(b) in-numru tal-viża għal soġġorn qasir, inkluż il-kodiċi bi tliet ittri tal-Istat Membru emittenti msemmi fl-Artikolu 16(2), il-punt (d);";

(4) fl-Artikolu 32(5), il-punt (c) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(c) in-numru tal-viża u d-data tal-iskadenza tal-validità tal-viża;".

Artikolu 7

Bidu tal-operazzjonijiet tal-*EU VAP*

1. Il-Kummissjoni għandha ***tadotta deċiżjoni li tistabbilixxi*** d-data ***li fiha*** jibdwu l-operazzjonijiet ***tal-EU VAP*** skont ir-Regolament (KE) Nru 767/2008 kif emendat b'dan ir-Regolament. ***Dik id-deċiżjoni għandha tiġi adottata mhux aktar tard minn sitt xhur wara li l-Kummissjoni tkun ivverifikat li*** jkunu ġew issodisfati l-kundizzjonijiet li ġejjin:
 - (a) l-atti ta' implimentazzjoni msemmija fl-Artikolu 45(2), il-punti (g) sa (r), tar-Regolament (KE) Nru 767/2008 u l-atti delegati msemmija fl-Artikolu 7b(7) ta' dak ir-Regolament ġew adottati;
 - (b) l-eu-LISA tkun iddikjarat it-tlestija b'suċċess ta' testijiet komprensivi ***li jridu jitwettqu mill-eu-LISA f'kooperazzjoni mal-Istati Membri***;
 - (c) l-eu-LISA tkun ivvalidat l-arranġamenti tekniċi u legali, ***inkluż il-fatt li jeżistu biżżejjed kapacià u funzjonalitajiet tal-EU VAP*** u tkun innotifikathom lill-Kummissjoni.

2. Id-deċiżjoni tal-Kummissjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandha tigi ppubblikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.
3. B'deroga mill-paragrafu 1, u mingħajr preġudizzju għall-obbligu li jinħarġu viżi f'format digitali ***skont l-Artikolu 26a tar-Regolament (KE) Nru 810/2009***, Stat Membru jista' jiddeċiedi li ma jagħmilx użu mill-EU VAP għal perjodu sa 7 snin mid-data msemmija fil-paragrafu 1 u għandu jinnotifika lill-Kummissjoni rigward id-deċiżjoni tiegħu. Il-Kummissjoni għandha tippubblika n-notifika mill-Istat Membru f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Matul il-perjodu ta' tranżizzjoni ta' 7 snin imsemmi fl-ewwel subparagrafu, id-detenturi tal-viża għandhom ikunu jistgħu jivverifikaw ***il-validità u l-informazzjoni fil-viżi*** digitali billi jużaw is-servizz web ***tal-EU VAP*** imsemmi fl-Artikolu 7h tar-Regolament (KE) Nru 767/2008, jekk l-Istat Membru li jkun qed jipproċessa l-applikazzjoni għall-viża tagħhom jiddeċiedi li ma jużax ***l-EU VAP***.

4. Stat Membru jista' jinnotifika lill-Kummissjoni u lill-eu-LISA li jixtieq jagħmel użu **mill-EU VAP** qabel it-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni msemmi fil-paragrafu 3.

Il-Kummissjoni għandha tiddetermina d-data minn meta l-Istat Membru għandu jagħmel użu mill-EU VAP. Id-deċiżjoni tal-Kummissjoni għandha tiġi ppubblikata f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

5. ***Sal-1 ta' Diċembru 2026 u kull sena minn hemm 'il quddiem sa meta tittiehed id-deċiżjoni tal-Kummissjoni msemmija fil-paragrafu 1, il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar il-progress fir-rigward tal-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament. Dak ir-rapport għandu jkun fih informazzjoni dettaljata dwar l-ispejjeż imġarrba u informazzjoni dwar kwalunkwe riskju li jkollu impatt fuq l-ispejjeż totali.***

Artikolu 8

Dhul fis-sehh u applikazzjoni

1. Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.
2. Dan ir-Regolament ***għandu japplika mid-data stabbilita mill-Kummissjoni f'konformità mal-Artikolu 7(1)***.
3. ***B'deroga mill-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, l-Artikolu 1, il-punti (1), (3), (15), (30), (34), (35) u (36) għandu japplika minn ... [sitt xhur wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament emendatorju]. Fl-Artikolu 2, il-punti (21) u (22) għandhom japplikaw minn ... [id-data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament emendatorju].***

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri skont it-Trattati.

Magħmul fi ...,

Għall-Parlament Ewropew

Għall-Kunsill

Il-President

Il-President

ANNESS I

L-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 810/2009 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"ANNESS I

Formola tal-applikazzjoni armonizzata

Applikazzjoni għal Viża ta' Schengen

Din il-formola tal-applikazzjoni hija bla hlas



Membri tal-familja ta' ċittadini tal-UE, taż-ŻEE jew tal-Konfederazzjoni Żvizzera jew ċittadini tar-Renju Unit li jkunu benefiċjarji tal-Ftehim dwar il-Ħruġ bejn l-UE u r-Renju Unit ma ghandhomx jimlew il-partijiet Nru 21, 22, 30, 31 u 32 (immarkati b^{}).*

Il-partijiet 1-3 ghandhom jimtlew f'konformità mad-data fid-dokument tal-ivvjaġġar.

1. Kunjom (Isem il-familja):			GHAL UŻU UFFIĊJALI BISS Data tal- applikazzjoni: Numru tal- applikazzjoni:
2. Kunjom mat-twelid (kunjom(ijiet) il-familja preċedenti):			
3. Isem/ismijiet (Isem/ismijiet moghti(ja)):			
4. Data tat-twelid (jum-xahar-sena):	5. Post tat-twelid: 6. Pajjiż tat-twelid:	7. Nazzjonalità attwali: Nazzjonalità mat- twelid, jekk ikunu differenti: Nazzjonalitajiet ohrajn:	Applikazzjoni ppreżentata lil: ☐ Ambaxxata/ konsulat ☐ Fornitur ta' servizz ☐ Intermedjarju kummerċjali

¹ M'hi mehtieġa ebda logo għan-Norveġja, l-Iżlanda, il-Liechtenstein u l-Iżvizzera.

8. Sess: ☐ <i>Raġel</i> ☐ <i>Mara</i> ☐ <i>Iehor</i>		9. Stat ċivili: ☐ <i>Ġuvni/Xebba</i> ☐ <i>Mizzewweġ/Mizzewġa</i> ☐ <i>Shubija Reġistrata</i> ☐ <i>Separat/a</i> ☐ <i>Divorzjat/a</i> ☐ <i>Armel/Armla</i> ☐ <i>Ohrajn (jekk joghġbok speċifika):</i>		☐ <i>Fruntiera (Isem):</i> ☐ <i>Ohra:</i>
10. Awtorità tal-ġenituri (fil-każ ta' minorenni) / kustodju legali (il-kunjom, l-isem, l-indirizz, jekk differenti minn daww tal-applikant, in-numru tat-telefon, l-indirizz tal-posta elettronika u n-nazzjonalità):				Fajl ġestit minn:
11. Numru tal-identità nazzjonali, fejn applikabbli:				Dokumenti ta' sostenn:
12. Tip ta' dokument tal-ivvjaġġar: ☐ <i>Passaport ordinarju</i> ☐ <i>Passaport diplomatiku</i> ☐ <i>Passaport tas-servizz</i> ☐ <i>Passaport uffiċjali</i> ☐ <i>Passaport speċjali</i> ☐ <i>Dokument tal-ivvjaġġar iehor (jekk joghġbok speċifika):</i>				☐ <i>Dokument tal-ivvjaġġar</i> ☐ <i>Mezzi ta' sussistenza</i> ☐ <i>Stedina</i>
13. Numru tad-dokument tal-ivvjaġġar:	14. Data tal-hruġ:	15. Validu sa:	16. Mahruġ fi (pajjiż):	☐ <i>TMI</i> ☐ <i>Mezzi ta' trasport</i>
17. Data personali tal-membri tal-familja li huwa ċittadin tal-UE, taż-ŻEE jew tal-Konfederazzjoni Żvizzera jew ċittadin tar-Renju Unit li jkun benefiċjarju tal-Ftehim dwar il-Hruġ bejn l-UE u r-Renju Unit, jekk applikabbli				☐ <i>Ohrajn:</i> Deċiżjoni dwar viża:
Kunjom (Isem il-familja):		Isem/ismijiet (Isem/ismijiet mogħti(ja)):		☐ <i>Miċhuda</i>
Data tat-twelid (jum-xahar-sena):	Nazzjonalità:	Numru tad-dokument tal-ivvjaġġar jew tal-karta tal-identità:		☐ <i>Mahruġa:</i> ☐ <i>A</i> ☐ <i>C</i>
18. Ir-relazzjoni familjari ma' ċittadin tal-UE, taż-ŻEE jew tal-Konfederazzjoni Żvizzera jew ċittadin tar-Renju Unit li jkun benefiċjarju tal-Ftehim dwar il-Hruġ bejn l-UE u r-Renju Unit, jekk applikabbli: ☐ <i>konjuġi</i> ☐ <i>wild</i> ☐ <i>neputi/ja</i> ☐ <i>axxendent dipendenti</i> ☐ <i>shubija reġistrata</i> ☐ <i>ohrajn:</i>				

19. Indirizz tad-dar u indirizz tal-posta elettronika tal-applikant:		Nru tat-telefon:	☐ LTV ☐ Valida:
20. Residenza f'pajjiż ieħor għajr il-pajjiż tan-nazzjonalità attwali: ☐ Le ☐ Iva. Permess ta' residenza jew ekwivalenti Nru Validu sa.....		Minn: Sa:	
*21. Impjieg attwali:		Għadd ta' dahliet:	
*22. Min ihaddem u l-indirizz u n-numru tat-telefon ta' min ihaddem. Għall-istudenti, l-isem u l-indirizz tal-istabbiliment edukattiv:		☐ 1 ☐ 2 ☐ Multipli Għadd ta'jiem:	
23. Skop(ijiet) tal-vjaġġ: ☐ Turizmu ☐ Negożju ☐ Żjara lill-familja jew lill-hbieb ☐ Kulturali ☐ Sports ☐ Żjara Uffiċjali ☐ Raġunijiet mediċi ☐ Studju ☐ Tranżitu fl-ajruport ☐ Ohrajn (jekk jogħġbok speċifika):			
24. Informazzjoni addizzjonali dwar l-iskop tas-soġġorn:			
25. L-Istat Membru tad-destinazzjoni ewlenija (u Stati Membri ohrajn tad-destinazzjoni, jekk applikabbli):	26. L-Istat Membru tal-ewwel dhul:		
27. Għadd ta' dahliet mitluba: ☐ Dhul wiehed ☐ Żewġ dahliet ☐ Dhul multiplu Data mahsuba tal-wasla tal-ewwel soġġorn mahsub fiż-żona Schengen: Data mahsuba tat-tluq miż-żona Schengen wara l-ewwel soġġorn mahsub:			
28. Marki tas-swaba' miġbura qabel għall-fini ta' applikazzjoni għal viża ta' Schengen: ☐ Le ☐ Iva. Id-data, jekk tkun maghrufa Numru tal-viża, jekk ikun maghruf			
29. Permess tad-dhul għall-pajjiż tad-destinazzjoni finali, fejn applikabbli: Mahruġ minn Validu minnsa			

*30. Kunjom u isem il-persuna/i li qed tistieden/jistiednu fl-Istat(i) Membru/i. Jekk mhux applikabbli, l-isem tal-lukanda/i jew ta' akkomodazzjoni(jiet) temporanja/i fl-Istat(i) Membru/i:		
L-indirizz u l-indirizz tal-posta elettronika tal-persuna/i li qed tistieden/jistiednu / il-lukanda/i / l-akkomodazzjoni(jiet) temporanja/i:	Nru tat-telefon:	
*31. L-isem u l-indirizz tal-kumpanija/organizzazzjoni li qed tistieden:		
Kunjom, isem, indirizz, Nru tat-telefon, u indirizz tal-posta elettronika tal-persuna ta' kuntatt fil-kumpanija/fl-organizzazzjoni:	Nru tat-telefon tal-kumpanija/organizzazzjoni:	
*32. L-ispejjeż tal-ivvjaġġar u tal-ghajxien matul is-sogġorn tal-applikant hija koperta:		
☐ mill-applikant Mezzi ta' appoġġ: ☐ Flus kontanti ☐ Ċekkijiet tal-vjaġġaturi ☐ Karta tal-kreditu ☐ Akkomodazzjoni mhallsa minn qabel ☐ Trasport imhallas minn qabel ☐ Ohrajn (jekk jogħġbok speċifika):	☐ minn sponsor (ospitant, kumpanija, organizzazzjoni), jekk jogħġbok speċifika: ☐ imsemmi fil-parti 30 jew 31 ☐ ohrajn (jekk jogħġbok speċifika): Mezzi ta' appoġġ: ☐ Flus kontanti ☐ Akkomodazzjoni pprovduta ☐ L-ispejjeż kollha koperti matul is-sogġorn ☐ Trasport imhallas minn qabel ☐ Ohrajn (jekk jogħġbok speċifika):	

33. Kunjom u isem il-persuna li timla l-formola tal-applikazzjoni, jekk differenti mill-applikant:		
L-indirizz u l-indirizz tal-posta elettronika tal-persuna li timla l-formola tal-applikazzjoni:	Nru tat-telefon:	

Jien konxju li t-tariffa tal-viża ma tinghatax lura jekk il-viża tiġi miċhuda.

Applikabbli f'każ li tinhareġ viża bi dhul multiplu:

Jien konxju mill-htieġa li jkolli assigurazzjoni medika tal-ivvjaġġar adegwata għall-ewwel soġġorn tiegħi u għal kwalunkwe żjara sussegwenti fit-territorju tal-Istati Membri.

Jien konxju u nagħti l-kunsens tiegħi għal dan li ġej: il-ġbir tad-data meħtieġa minn din il-formola tal-applikazzjoni u t-teħid tar-ritratt tiegħi u, jekk applikabbli, it-teħid tal-marki tas-swaba', huma obbligatorji għall-eżami tal-applikazzjoni; u kwalunkwe data personali li tikkonċernani li tidher fil-formola tal-applikazzjoni, kif ukoll il-marki tas-swaba' tiegħi u r-ritratt tiegħi, jintbagħtu lill-awtoritajiet rilevanti tal-Istati Membri u jiġu pproċessati minn dawk l-awtoritajiet, bl-iskop li tittiehed deċiżjoni dwar l-applikazzjoni tiegħi.

Din id-data kif ukoll id-data li tikkonċerna d-deċiżjoni meħuda fl-applikazzjoni tiegħi jew deċiżjoni dwar jekk viża li tkun inharġet għandhiex tiġi annullata, revokata jew estiża se jiddaħhlu, u jinħażnu fis-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (VIS) għal perjodu massimu ta' hames snin, li matulu jkunu aċċessibbli għall-awtoritajiet tal-viża u l-awtoritajiet kompetenti mit-twettiq ta' verifiki tal-viži fuq il-fruntieri esterni u fl-Istati Membri, għall-awtoritajiet tal-immigrazzjoni u l-ażil fl-Istati Membri bil-ghan li jivverifikaw jekk il-kundizzjonijiet għal dhul, soġġorn u residenza legali fit-territorju tal-Istati Membri ntlahqux, biex jiġu identifikati persuni li ma jissodisfawx, jew li ma għadhomx jissodisfaw dawn il-kundizzjonijiet, biex tiġi eżaminata applikazzjoni għall-ażil u biex tiġi determinata r-responsabbiltà għal tali eżami. F'ċerti kundizzjonijiet, id-data se tkun disponibbli wkoll għall-awtoritajiet mahtura tal-Istati Membri u għall-Europol għall-fini ta' prevenzjoni, detezzjoni u investigazzjoni ta' reati terroristiċi u ta' reati kriminali serji ohrajn. L-awtorità tal-Istat Membru responsabbli mill-ipproċessar tad-data hija:

[.....).].

Jiena konxju li ghandi d-dritt li nkun mgharraf, fi kwalunkwe wiehed mill-Istati Membri, dwar id-data li tirrigwardani u li hija rreġistrata fil-VIS u dwar l-Istat Membru li ttrażmetta d-data, u li nitlob li data li tirrigwardani li ma tkunx eżatta, tiġi kkoreġuta u li d-data li tirrigwardani li tkun giet ipproċessata illegalment tithassar. Fuq talba espressa tiegħi, l-awtorità li teżamina l-applikazzjoni tiegħi se tgharrafni bil-mod li bih nista' neżercita d-dritt tiegħi biex nivverifika d-data personali li tikkonċernani u nagħmel mezz biex nikkorreġiha jew inhassarha, inkluż irrimedji relatati skont il-liġi nazzjonali tal-Istat Membru kkonċernat. L-awtorità superviżorja nazzjonali ta' dak l-Istat Membru [dettalji ta' kuntatt:

*.....]
.....] se tisma' pretensjonijiet rigward il-protezzjoni ta' data personali.*

Niddikjara li sa fejn naf jien id-dettalji kollha mogħtija minni huma korretti u kompluti. Jiena konxju li kwalunkwe dikjarazzjoni falza se twassal biex l-applikazzjoni tiegħi tiġi miċhuda jew biex viża li tkun diġà nharġet tiġi annullata u tista' wkoll tagħmilni suġġett għal prosekuzzjoni skont il-liġi tal-Istat Membru li jittratta l-applikazzjoni.

Nimpenja ruhi li nitlaq mit-territorju tal-Istati Membri qabel ma tiskadi l-viża, jekk tingħatali. Ġejt mgharraf li l-pussess ta' viża huwa biss wiehed mill-prerekwiżiti għad-dhul fit-territorju Ewropew tal-Istati Membri. Is-sempliċi fatt li nġatattli viża ma jfissirx li jiena se nkun intitolat għal kumpens jekk nonqos milli nikkonforma mad-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Artikolu 6(1) tar-Regolament (UE) 2016/399 (il-Kodiċi dwar il-Fruntieri ta' Schengen) u għalhekk niġi miċhud id-dhul. Il-prerekwiżiti għad-dhul jergħu jiġu vverifikati mad-dhul fit-territorju Ewropew tal-Istati Membri.

Post u data:

Firma tal-applikant:

**(firma tal-persuna bis-setgha tal-
ġenituri/il-kustodju legali, jekk
applikabbli):**

ANNESS II

L-Annessi I u II tar-Regolament (KE) Nru 694/2003 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"ANNESS I

DOKUMENT DIĠITALI TA' TRANŻITU FAĊILITAT (FTD)

L-FTD diġitali għandu jkun fih l-oqsma tad-data li ġejjin:

- ***Stat Membru emittenti;***
- ***isem u kunjom;***
- ***kunjom mat-twelid;***
- ***data tat-twelid;***
- ***pajjiż u post tat-twelid;***
- ***is-sess;***
- ***nazzjonalità;***

- *nazzjonalità mat-twelid;*
- *tip u numru tad-dokument tal-ivvjaġġar;*
- *awtorità emittenti tad-dokument tal-ivvjaġġar;*
- *data tal-hruġ u tal-iskadenza tad-dokument tal-ivvjaġġar;*
- *l-awtorità li harghet l-FTD diġitali, inkluż il-post fejn tinsab, u jekk dik l-awtorità harghitux f'isem Stat Membru iehor;*
- *post u data tad-deċiżjoni li jinhareg l-FTD diġitali;*
- *numru tal-FTD diġitali;*
- *it-territorju li fih id-detentur tal-FTD diġitali huwa intitolat li jivvjaġġa;*
- *id-dati tal-bidu u tal-iskadenza tal-perjodu ta' validità tal-FTD diġitali;*

- *l-ghadd ta' dahliet awtorizzati bl-FTD diġitali fit-territorju li ghalih l-FTD huwa validu;*
- *id-durata tat-tranzitu kif awtorizzat mill-FTD diġitali;*
- *rimarki tal-awtorità emittenti biex tindika kwalunkwe informazzjoni oħra, li hija kkunsidrata neċessarja, sakemm hija tikkonforma mal-Artikolu 5 ta' dan ir-Regolament;*
- *l-immagħni tal-wiċċ tad-detentur tal-FTD diġitali.*

"ANNESS II

DOKUMENT DIĠITALI TA' TRANŻITU FAĊILITAT BIL-FERROVIJI (FRTD)

L-FRTD diġitali għandu jkun fih l-oqsma tad-data li ġejjin:

- ***Stat Membru emittenti;***
- ***isem u kunjom;***
- ***kunjom mat-twelid;***
- ***data tat-twelid;***
- ***pajjiż u post tat-twelid;***
- ***is-sess;***
- ***nazzjonalità;***

- *nazzjonalità mat-twelid;*
- *tip u numru tad-dokument tal-ivvjagġar;*
- *awtorità emittenti tad-dokument tal-ivvjagġar;*
- *data tal-hruġ u tal-iskadenza tad-dokument tal-ivvjagġar;*
- *data u hin tat-tluq tal-ferrovija (l-ewwel dhul);*
- *data u hin tat-tluq tal-ferrovija (it-tieni dhul);*
- *l-awtorità li harghet l-FRTD digitali, inkluż il-post fejn tinsab, u jekk dik l-awtorità harghitux f'isem Stat Membru iehor;*
- *post u data tad-deċiżjoni li jinhareġ l-FRTD digitali;*
- *numru tal-FRTD digitali;*

- *it-territorju li fih id-detentur tal-FRTD diġitali huwa intitolat li jivvjagġa;*
 - *id-dati tal-bidu u tal-iskadenza tal-perjodu ta' validità tal-FRTD diġitali;*
 - *id-durata tat-tranzitu kif awtorizzat mill-FRTD diġitali;*
 - *rimarki tal-awtorità emittenti biex tindika kwalunkwe informazzjoni ohra, li hija kkunsidrata neċessarja, sakemm hija tikkonforma mal-Artikolu 5 ta' dan ir-Regolament;*
 - *l-immagħni tal-wiċċ tad-detentur tal-FRTD diġitali."*
-